

ASSISTANT

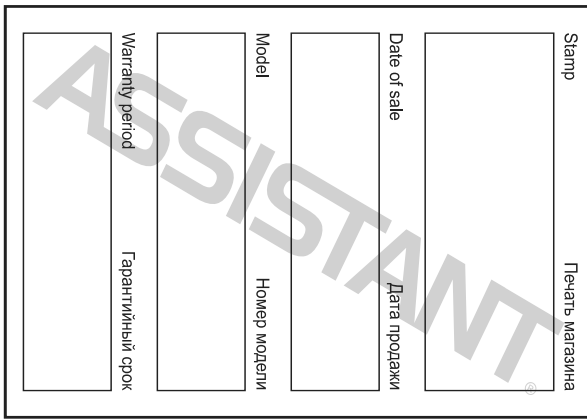
ЕЛЕКТРОННИЙ ПЕРЕВОДЧИК
ЕЛЕКТРОННИЙ ПЕРЕКЛАДАЧ



Модель AD-3110

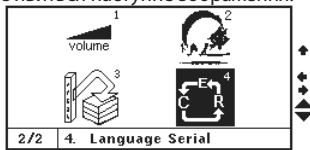
РУС
УКР

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ASSISTANT

10.1 У меню настройок натисніть кнопку [▼], щоб перейти до наступної сторінки, і виберіть пункт «4. Language Serial», на дисплеї з'явиться наступне зображення:

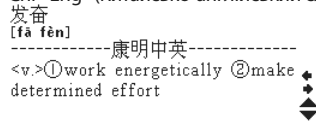


У

стор. 90

ASSISTANT

За допомогою кнопок [▲] та [▼] виберіть словник, наприклад «1. Comet Chi - Eng» (Китайсько-англійський словник), на дисплеї з'явиться:



9.2 Для відключення цієї функції виберіть пункт «off» (Відключено).

10. Порядок відображення мов

У режимі 3-х мовного словника або розмовника ви можете самі встановити порядок відображення 3-х мов. Наприклад, якщо ви вибрали першою мовою англійську:

У

стор. 88

ASSISTANT

9. Покроковий пошук по словниках

Знаходячись в меню настройок натисніть кнопку переходу до наступної сторінки [▼], щоб перейти до наступної сторінки і виберіть на ній пункт «3. Step Dictionary Search» (Покроковий пошук по словниках), на дисплеї буде виведено наступне вікно:



У

9.1 Виберіть пункт «on» (Включено) для активації цієї функції. Якщо введене вами слово відсутнє в поточному словнику, але є в інших словниках, ви можете скористатися цією функцією для його пошуку.

стор. 86

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

7. 3-х язычный словарь	27
Метод ввода	31
1. Метод ввода для упрощенного китайского языка	31
2. Методы ввода для традиционного китайского языка	35
8. РАЗГОВОРНИК	40
9. ГОЛОСОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ПЕРЕВОДА	49
10. НОВЫЙ ОКСФОРДСКИЙ СЛОВАРЬ АМЕРИКАНСКОГО АНГЛИЙСКОГО «THE NEW OXFORD AMERICAN DICTIONARY»	50
11. СЛОВАРЬ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА	52
12. ПУНКТ «PDA» (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ)	53
12.1 Таблица размеров	54
12.2 Пункт «notebook» (записная книжка)	55
12.3 Калькулятор	61
12.4 Метрические преобразования	63
12.5 Пересчет валют	66

P

стр. 3

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый покупатель!

Благодарим за выбор нашего электронного переводчика. Чтобы обеспечить бесперебойное функционирование устройства, и полное использование всех его функций мы рекомендуем вам внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и сохранить ее для дальнейших обращений, с целью соблюдения условий эксплуатации и продления срока службы устройства.

Это высокотехнологичное устройство объединяет в себе функции словаря, электронной записной книжки, калькулятора, и многие другие. В электронном словаре представлено большое количество иллюстраций, которые сделают работу с ним более интересной и увлекательной! Надеемся, что этот высокотехнологичный продукт, облегчит вам обучение.

Мы не несем ответственности за потерю или повреждение сохраненной информации, произошедшие вследствие неисправности переводчика, неправильной эксплуатации устройства и в других случаях. Необходимо сохранять резервные копии важной для вас информации, чтобы обезопасить себя от таких случаев.

P

стр. 5

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

- При использовании блока питания пользуйтесь только адаптером с характеристиками «6V 200mA».
- Это высокочувствительное электронное устройство, пожалуйста, не используйте для него низкокачественные элементы питания, так как это может привести к повреждению устройства. Всегда выключайте переводчик, перед заменой элементов питания.
- Не пользуйтесь ручками, карандашами и прочими острыми предметами для нажатия кнопок на клавиатуре.
- По возможности сохраняйте важную информацию также на других носителях. Мы не несем ответственности за утрату или повреждение информации, произошедшую в результате сбоя устройства, а также его неправильной эксплуатации или неквалифицированного ремонта.
- Пожалуйста, соблюдайте правила хранения и эксплуатации устройства и сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования.
- Наша компания не осуществляет гарантийный ремонт, если разбит экран или на нем есть царапины.

P

стр. 7

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ5
 ХАРАКТЕРИСТИКИ8
 УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ10
 Замена элементов питания11
 ФУНКЦИИ КНОПОК12
 ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ НА ДИСПЛЕЕ17
 РАБОТА УСТРОЙСТВА19
 Главное меню19
 1. Краткий оксфордский англо-русский словарь20
 2. Краткий оксфордский русско-английский словарь25
 3. Китайско-русский словарь26
 4. Русско-китайский словарь26
 5. Англо-китайский словарь26
 6. Китайско-английский словарь26

13. ЧАСЫ68
 14. ИГРЫ71
 15. МЕНЮ НАСТРОЕК (Пункт «SET UP»)74
 1. Установка пароля (Пункт «Setup Code»)75
 2. Звуковое сопровождение нажатия кнопок (Пункт «Key Tone»)80
 3. Настройки времени и даты (Пункт «Time Mode»)81
 4. Контрастность дисплея (Пункт «Contrast»)83
 5. Установка будильника (Пункт «Setup Alarm»)84
 6. Автоматическое отключение устройства (Пункт «Off Time»)85
 7. Регулировка громкости голосового озвучивания перевода86
 8. Музыкальное сопровождение87
 9. Пошаговый поиск по словарям88
 10. Порядок отображения языков90

Внимание:

Благодарим вас за приобретение нашего электронного словаря. Для обеспечения нормального функционирования устройства мы советуем соблюдать следующие рекомендации:

- Не пытайтесь разобрать, или самостоятельно починить устройство
- Это устройство состоит из высокоточных компонентов. Оберегайте его от сотрясений, ударов, никогда не роняйте устройство.
- Храните устройство в помещении, где нет резких перепадов температур.
- Для чистки устройства пользуйтесь мягкой сухой тканью. Никогда не используйте растворители или мокрую ткань.
- Избегайте располагать устройство рядом с источниками сильного электромагнитного поля, такими как радиоприемники, телефоны, телевизоры и другие приборы, способные накапливать статический заряд.
- Появление значка индикатора низкого заряда элементов питания свидетельствует о необходимости их замены.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. ОПЕРАЦИОННОЕ МЕНЮ на 3-х языках, вы можете выбрать из них ваш родной.
 2. ЭЛЕКТРОННЫЙ СЛОВАРЬ содержит следующие СЛОВАРИ:
 а). Краткий Оксфордский Англо-русский словарь
 б). Краткий Оксфордский Русско-английский словарь
 с). Китайско-русский словарь
 д). Русско-китайский словарь
 е). Англо-китайский словарь
 ф). Китайско-английский словарь
 г). 3-язычный словарь
 h). Разговорник
 i). Новый Оксфордский словарь Американского английского
 j). Китайский словарь
 1. Сравнительная ТАБЛИЦА интернациональных РАЗМЕРОВ ОДЕЖДЫ и ОБУВИ.
 2. ЗАПИСНАЯ КНИЖКА.
 3. 12-ти разрядный инженерный калькулятор.

...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

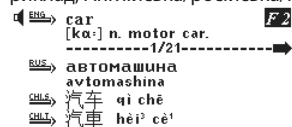
10.2 За допомогою кнопок переміщення курсора вліво і управо виберіть порядок відображення мов. Мова, яка відобразиться першою, повинна знаходитися в першому рядку, другою - в другому і третьою - в третьому рядку. Натисніть [ENTER] для підтвердження зміни настрій.



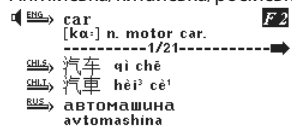
ДОТРИМУЙТЕСЯ РЕКОМЕНДАЦІЙ ПРИВЕДЕНИХ В ЦІЙ ІНСТРУКЦІЇ, МИ ЩИРО СПОДІВАЄМОСЯ, ЩО ВАМ СПОДОБАЄТЬСЯ ВАШ НОВИЙ ЕЛЕКТРОННИЙ ПЕРЕКЛАДАЧ.

...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

а) Ви можете вибрати порядок відображення мов на сторінці, наприклад, Англійська/російська/китайська, як показано на малюнку:



б) Ви також можете вибрати наступний порядок відображення мов Англійська/китайська/російська, як показано на малюнку:



...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

Наприклад: Надрукуйте слово «发奋» в режимі Китайського словника. На дисплеї з'явиться наступне:



Натисніть кнопку [ENTER], на дисплеї з'явиться наступне зображення:



...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

За допомогою кнопок [◀] та [▶] відрегулюйте гучність і натисніть кнопку [ENTER] для повернення до меню настрій. Наступного разу, коли ви включите голосове озвучування, гучність буде настроєна.

8. Музичний супровід

У Електронному словнику є можливість включення/відключення музичного супроводу, представленого симфонією Баха.

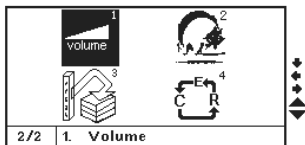
У режимі настрій натисніть кнопку переходу до наступної сторінки [▼], щоб увійти до меню настрій музичного супроводу і включити або вимкнути музичний супровід.



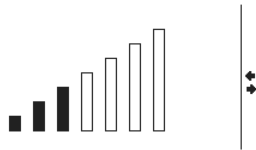
При виборі пункту «off» (Відключити), електронний перекладач не програватиме музику при включенні і виключенні.

7. Регулювання гучності голосового озвучування перекладу

У меню налаштувань натисніть кнопку [▼], на дисплеї з'явиться наступне вікно:



Натисніть кнопку [ENTER], на дисплеї з'явиться наступне зображення:



4. ПЕРЕСЧЕТ ВАЛЮТ для выполнения взаимного пересчета валют в соответствии с 8 устанавливаемыми пользователем курсами валют.
5. МЕТРИЧЕСКИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ служат для взаимного преобразования 8-ми различных единиц измерения разных стандартов.
6. В режиме МЕСТНОГО ВРЕМЕНИ устройство отображает вашу местную дату и время. Вы можете устанавливать сигнал БУДИЛЬНИКА. Имеется возможность выбора 12-ти или 24-х часового формата отображения времени.
7. Режим МИРОВОГО ВРЕМЕНИ отображает дату и время 360-ти крупнейших городов мира.
8. Имеется функция КАЛЕНДАРЯ и БУДИЛЬНИКА.
9. РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ позволяет выбрать степень яркости дисплея из 16-ти имеющихся.
10. Шесть ИГР.
11. ЛИЧНЫЙ ПАРОЛЬ позволяет заблокировать доступ к записной книжке.
12. РАСТРОВЫЙ ДИСПЛЕЙ 120x240 точек.
13. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ Питание устрой-

змінюючи її за допомогою кнопок [▲] і [▼]. Виставивши таким чином значення годинника, натисніть кнопку [►], щоб перейти до настройки хвилини, тут також можна відразу ввести бажане значення з клавіатури, або змінити його за допомогою кнопок [▲] та [▼]. Для настройки будильника використовується тільки 24-х годинний стандарт часу. Якщо вам, наприклад, необхідно встановити час 8:30 PM, то потрібно задати значення 20:30.

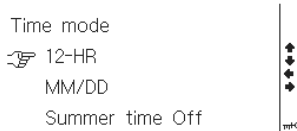
5.2 За допомогою кнопок [▲] та [▼] ви зможете перейти до вибору дня тижня, а також вибрати потрібний день, використовуючи кнопки [◀] і [▶], для підтвердження вибору дня натисніть кнопку [SPACE] (пропуск), а потім натисніть [ENTER] для підтвердження внесених змін і повернення до головного меню. На дисплеї з'явиться значок, що свідчить про активацію будильника «».

5.3 Дзвінок будильника включатиметься у встановлений вами час. Для зупинки сигналу натисніть будь-яку кнопку.

Замена элементов питания

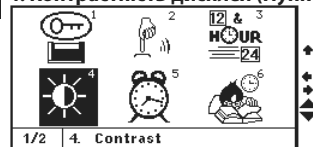
- Выключите устройство. Во время замены элементов питания не жмите кнопки устройства.
- Сдвиньте крышку отсека элементов питания в направлении указанном стрелкой. Извлеките из отсека старые элементы питания и замените их новыми
- Убедитесь в надежности контакта между батареями и металлическими пластинами отсека элементов питания.
- Закройте крышку отсека элементов питания.

леї з'явиться:



3.2 За допомогою кнопок [▲] та [▼] виберіть бажаний пункт, потім натискаючи кнопки [◀] [▶] встановіть бажані настройки для вибраного пункту. Натисніть кнопку [ENTER] для підтвердження і повернення в головне меню.

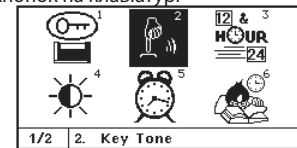
4. Контрастність дисплея (Пункт «Contrast»)



1. Кнопка [POWER]: Кнопка включения/выключения устройства.
2. Кнопка [LANG]: Кнопка установки языка интерфейса экрана. Нажмите и удерживайте для последовательного переключения языков интерфейса: English (Английский) → Russian (Русский) → Simplified Chinese (Упрощенный Китайский) → Traditional Chinese (Китайский)
3. Кнопка [MENU]: Нажмите эту кнопку для входа в меню. Вы можете выбрать один из вариантов интерфейса меню – текстовый и в рисунках. Для выбора текстового варианта интерфейса меню нажмите кнопку [ESC].
4. Кнопка [字典]: Быстрый доступ к 3-х язычному словарю.
5. Кнопка [输入]: Выбор языка ввода. В режиме Словаря нажмите эту кнопку чтобы выбрать язык ввода.
6. Кнопка [会话]: Быстрый доступ к разговорнику.
7. Кнопка [翻译]:

2. Звуковий супровід натиснення кнопок (Пункт «Key Tone»)

Ви можете задати або відмінити звуковий супровід натиснення кнопок на клавіатурі



2.1 Виберіть пункт «Key tone» в режимі налаштувань, на дисплеї відобразиться наступне:



- нажмите кнопку еще раз.
10. Кнопка [SHIFT]: Зажав эту кнопку вы можете сменить регистр для одного символа.
 11. Кнопка [ESC]: Нажмите эту кнопку для возврата к последней просмотренной странице.
 12. Кнопка [CLEAR/AC]:
 - a) Используется для очистки поля ввода в режиме Словаря
 - b) Ввод новой строки в режиме Записной книжки
 - c) В режиме Калькулятора используется как кнопка [AC].
 13. Кнопка [DEL/CE]:
 - a) Удаление буквы, на которую наведен курсор.
 - b) В качестве кнопки [CE] в режиме Калькулятора.
 - c) Удаление информации в Записной книжке.
 14. Кнопка [C]: Кнопка возврата. используется для удаления последнего введенного символа.
 15. Кнопка [SPACE]: Пробел.

ASSISTANT.

твa oтключaeтcя aвтомaтичecки, чтo пoзвoляeт эcoнoмить eмкocть элeмeнтoв питaния. Интeрвaл для oтключeния уcтpoйcтвa уcтaнaвливaeтcя пoльзoвaтeлeм в пpeдeлax 1-15-ти минyт.

УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

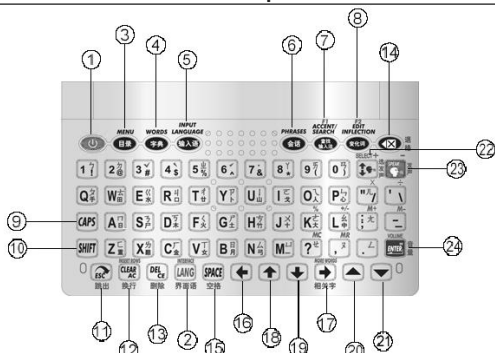
Данный элeктpoнный пepевoдчик paбoтaeт oт двyx бaтapей типa «AAA». При paзpядкe элeмeнтoв питaния нa диcплee пoявляeтcя изoбpaжeниe индикaтoрa низкoгo зapядa элeмeнтoв питaния «LOW BATTERY». В этoм cлyчae нeoбxoдимo срoчнo зaмeнить 2 элeмeнтa питaния типa «AAA». Cpок cлyжбы зaвиcит oт иcпoльзyeмыx элeмeнтoв питaния. Для eгo пpoдлeния пpидepживaйтeсь cлeдyющиx peкoмeндaций:

- Пpoизвoдитe зaмeнy 2 элeмeнтoв питaния типa «AAA» нe peжe чeм paз в 3 мecaцa.
- При ycтaнoвкe элeмeнтoв питaния cблюдaйтe пoляpнocть.
- Нe иcпoльзyйтe oднoвpeмeннo элeмeнтa питaния paзныx типoв.
- Нe иcпoльзyйтe oднoвpeмeннo нoвыe и cтapыe элeмeнтa питaния.
- Нe oтcтaвляйтe paзpядeнныe элeмeнтa питaния в oтceкe питaния ycтpoйcтвa.

стр. 10

ASSISTANT.

ФУНКЦИИ КНОПОК



стр. 12

ASSISTANT.

a) В peжимe Paзгoвopникa пoзвoляeт пpoизвoдить бycтpый пoиcк пo ввeдeннoмy cлoвy.

b) В peжимe Записной книжки иcпoльзyeтcя для пoиcкa зaпиceй в зaпиcнoй книжкe.

c) В peжимax Cлoвapя и Записной книжки пepеклyчaeт мeтoд ввoдa для нeкoтopыx языкoв.

8. Кнопка []:

a) Для ввeдeния пpaвoк в peжимe пpocмoтpa Записной книжки, для нaстрoйки вpeмeни в peжимe МECТНOГO ВPEМЕНИ.

b) Для пpocмoтpa мopфoлoгии cлoвa, cинoнимoв, aнтoнимoв в peжимe Cлoвapя.

c) Нaжaв этy кнoпкy, вы мoжeтe ocyщecтвить пoиcк в дpyгиx paздeлax paзгoвopникa, пocлe зaвepшeния пoиcкa зaпyщeннoгo c пoмoщью кнoпки [] в peжимe paзгoвopникa, eсли в вepхнeм пpaвoм yглy диcплeя пoявляeтcя нaдпиcь «F2».

9. Кнопка [CAPS]: Нaжмитe этy кнoпкy oдин paз для пepеклyчeния peгистpa зaглaвныx бyк, для вoзвpaщeния к peгистpy cтpочныx бyк

стр. 14

ASSISTANT.

16. Кнопка []: Пepeдвигeниe кypcoрa влeвo/удaлeниe пocлeднeгo ввeдeннoгo cимвoлa.

17. Кнопка []: Пepeдвигeниe кypcoрa впpaвo/ пpocмoтp дoпoлнитeльныx cлoв.

18. Кнопка []: Пepeдвигeниe кypcoрa ввepx.

19. Кнопка []: Пepeдвигeниe кypcoрa вниз.

20. Кнопка []: Пepexoд нa пpeдыдyющyю cтpаницy.

21. Кнопка []: Пepexoд нa cлeдyющyю cтpаницy.

22. Кнопка []: В мeнy Cлoвapя, нaжмитe этy кнoпкy, чтoбы пepeдвинyть нeбoльшyю гaлoчкy нaпpoтив языкa, нa кoтopoм вы xoтитe yслышaть гoлocoвoe cпpoвoждeниe.

23. Кнопка []: Нaжмитe этy кнoпкy для включeния гoлocoвoгo cпpoвoждeния.

24. Кнопка [ENTER]:

a) Ocнoвныe фyнкции тaкиe жe, кaк y клaвиши [ENTER].

b) В мeнy гoлocoвoгo cпpoвoждeния нaжимaйтe этy кнoпкy для peгyлиpoвки ypoвня гpoмкocти.

стр. 16

...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

6. Автоматичное выключение устройства (Пункт «Off Time»)



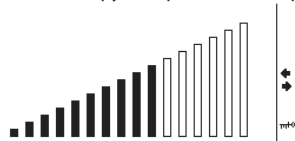
6.1 Пepеклaдaч aвтомaтичнo вiдключaeтcя, якщo впрoдoвж пeвнoгo пepioдy чacy нe бyлa нaтиснyтa жoднa клaвишa. Цей пepioд чacy ви мoжeтe вcтaнoвити caмocтiйнo, в пpoмiжкy вiд 1 дo 15-ти хвильин.

6.2 Викopистoвyйтe кнoпки [] i [] для здiйснeння вибopy i нaтиснiть кнoпкy [ENTER] для пiдтвepджeння.

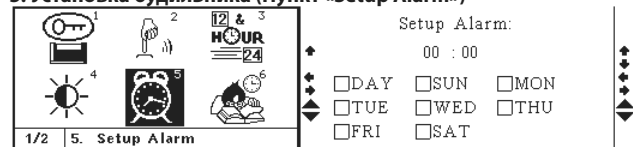
стр. 83

...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

16-ти cтyпiнчaтe peгyлювaння кoнтpacтнocтi диcплeя дoзвoлить вaм пo вибopy нacтpoювaти кoнтpacтнiсть.



5. Установка будильника (Пункт «Setup Alarm»)



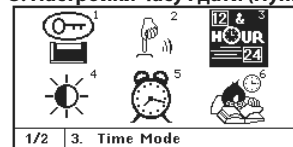
5.1 Ви мoжeтe yрyчнy вистaвити чac cигнaлy бyдильникa, нaвoдячи кypcoр нa пoтpiбнy цифpy i пpocтo ввoдячи пoтpiбнe знaчeння, aбo ж

стр. 81

...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

2.2 Для включeння звyкoвoгo cупpoвoдy зa дoпoмoгoю кнoпок [] i [] вибepiть пyнкт «Tone on» i нaтиснiть кнoпкy [ENTER] для пiдтвepджeння. Знaчoк [] нa eкpaнi зacвiтiтьcя, пoкaзyючи, щo нaтиснeння клaвиш cупpoвoджyвaтимeтьcя звyкoвим cигнaлoм.

3. Настройки часу и даты (Пункт «Time Mode»)



3.1 Вибepiть бaжaний фoрмaт вiдoбpaжeння чacy i дaтe. Дocтyпнi нacтpoйки: Фoрмaт вiдoбpaжeння чacy «12-hr» (12-ти гoдинний фoрмaт) aбo «24-hr» (24-x гoдинний фoрмaт), пopядoк вiдoбpaжeння дaтe i мicaця «Mm/dd» (Micaць/Дaтa) aбo «Dd/mm» (Дaтa/Micaць), пepexiд нa лiтнiй чac «Summer Time On» (пepexiд нa лiтнiй чac включeний) aбo «Summer Time Off» (Пepexiд нa лiтнiй чac вiдключeний), нa диcп-

стр. 79

...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

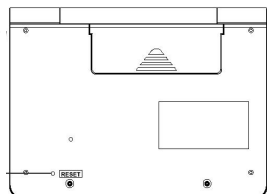
1.8 Щe paз нaтиснiть [ENTER], нa диcплeй з'являeтcя нacтyпнe:



1.9 Якщo ви зaбули пapoль, вaм дoведeтьcя пepезaпyстити eлeктpoнний cлoвник.

Пpимiткa: Якщo картинкa нa eкpaнi чepeз нeвiдoмi пpичини зaмиpaє i її нeмoжливo змiнити, нeoбxoднo пepезaпyстити пpиcтpий.

Для пepезaпycкy пpиcтpoю пpocнyтьe в oтвiр пepезaпycкy довгий тoнкий пpeдмeт i нaтиснiть ним кнoпкy.



стр. 77

ASSISTANT.

1.5 Якщо ви введете правильний пароль, вам відкриється доступ до записника. При введенні невірного пароля на екрані з'явиться напис «WRONG CODE» - «Невірний пароль», і вам буде запропоновано ввести пароль ще раз.

1.6 Для відміни пароля виберіть пункт «SET UP CODE» в меню установки пароля.



0000
0000

1.7 Введіть ваш пароль і Натисніть [ENTER], на дисплеї з'явиться наступне:



0000
0000

стор. 76

ASSISTANT.

1.1 Введіть свій пароль (не більше 8 знаків, наприклад - A1b2c3), і на екрані з'явиться:



0000
0000

1.2 Натисніть [ENTER], на дисплеї з'явиться наступне:



0000
0000

стор. 74

ASSISTANT.

3.4 Справа на дисплеї відображається кількість зроблених ходів.

3.5 Для виходу з гри натисніть кнопку [ESC].

4. Головоломка №1

4.1 Дано 8 чисел.

4.2 Мета гри: розташувати числа так щоб числа, розташовані зліва направо і зверху вниз, йшли по порядку.

4.3 Для переміщення чисел натискайте кнопки [↑]/[↓] та [←]/[→].

5. Головоломка №2

Мета і умови гри такі, як в першій головоломці, але тут дається 15 чисел.

6. Головоломка №3

Мета і умови гри, такі як в першій головоломці, але тут дається 24 числа.

стор. 72

ASSISTANT.

1. Шашки

1.1 За допомогою кнопок [↑] і [↓] виберіть рівень складності гри і натисніть [ENTER] щоб почати гру.

1.2 Виберіть шашку, яку хочете пересунути, ви можете рухати шашку на одну клітку вгору, вниз, управо або вліво, за умови що ця клітка вільна, і що в клітках, які знаходяться з нею поряд немає шашок. За допомогою кнопок пересування курсора пересуньте курсор на бажану клітку і натисніть кнопку [ENTER]. Шашка пересунеться на вказану клітку. Якщо при пересуванні шашка перестрибує через іншу шашку, шашка, через яку перестригнули «з'їдається». Мета гри: залишити тільки одну шашку і вона повинна розташовуватися в центрі гральної дошки.

1.3 Для виходу з гри натисніть кнопку [ESC].

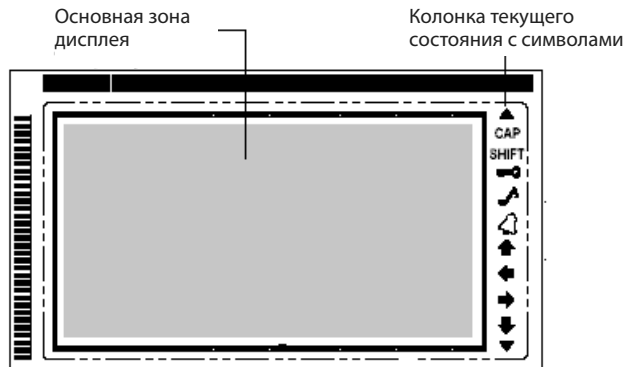
2. Змійка

2.1 За допомогою кнопок [←] і [→]. виберіть рівень складності і швидкість. Настроювання рівня складності і швидкості відбувається за допомогою натиснення кнопок [↑] і [↓]. Натисніть [ENTER] для входу в гру.

стор. 70

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

ОПИСАНИЕ СИМВОЛ НА ДИСПЛЕЕ



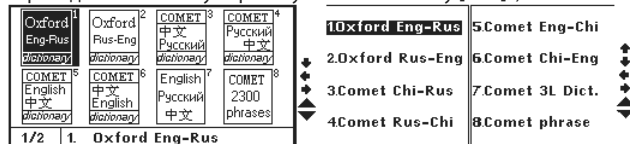
стр. 17

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Главное меню

Нажмите кнопку [目錄] для входа в главное меню, а затем с помощью кнопки [LANG] выберите язык интерфейса главного меню. (Существует 2 варианта интерфейса главного меню, в значках и в тексте, для перехода к текстовому варианту нажмите кнопку [ESC].)

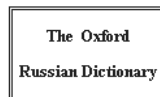


стр. 19

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

Нажмите кнопку [ENTER], на дисплее появится следующее изображение:

Input English —



Copyright © Oxford University Press 2000

а). Например, напечатайте слово «good», и нажмите кнопку [ENTER], на дисплее появится следующее:

good
/gʊd/ n.
1 (~ness, ~ action) добро, благо;
there is some ~ in everyone в
каждом человеке есть что-то
хорошее, he spends his life doing
~ всю жизнь он де'лает/твори'т
добро; he is up to no ~ он
заду'нал что-то недо'брое.

стр. 21

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

good
/gʊd/ n.
1 (~ness, ~ action) добро, благо;
there is some ~ in everyone в
каждом человеке есть что-то
хорошее, he spends his life doing
~ всю жизнь он де'лает/твори'т
добро; he is up to no ~ он
заду'нал что-то недо'брое.

Вы можете нажать кнопку голосового озвучивания, чтобы прослушать перевод выбранного слова.

Нажмите кнопку [ENTER], на дисплее появится следующее изображение:

some

1. Oxford Eng Dict.
2. Comet Eng-Chi
3. Oxford Eng-Rus

стр. 23

[←]/[→]: Указывают на возможность использования кнопок перемещения курсора влево и вправо для дальнейшего просмотра информации.

[↑]/[↓]: Указывают на возможность использования кнопок перемещения курсора вверх и вниз для дальнейшего просмотра информации.

[CAP]: Активирован регистр заглавных букв.

[SHIFT]: Активировано переключение регистра.

[🔑]: Установлен пароль, который необходимо вводить при входе в Записную книжку.

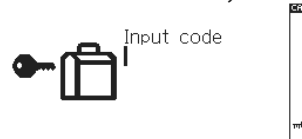
[🔊]: Включено звуковое сопровождение нажатия кнопок.

[🔔]: Будильник включен.

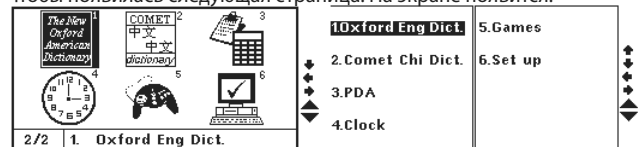
1.3 Знову введіть ваш пароль і натисніть [ENTER], на дисплеї з'явиться наступне:



1.4 Якщо ви підтвердили використання пароля, то кожного разу при зверненні до записника вам доведеться вводити пароль і на дисплеї з'являтиметься наступне вікно:

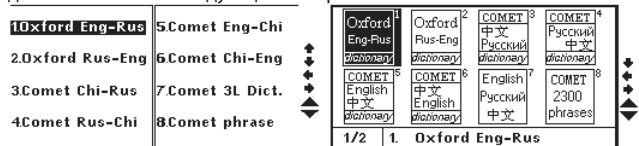


Когда на экране отображается главное меню, нажмите кнопку [▼], чтобы появилась следующая страница. На экране появится:



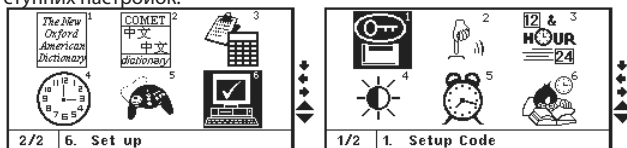
1. Краткий оксфордский англо-русский словарь

Выберите пункт «1. Oxford Eng - Rus Dictionary» в главном меню, на дисплее появится следующее изображение:



15. МЕНЮ НАСТРОЙОК (Пункт «SET UP»)

Виберіть пункт «SET UP» в головному меню, для настройки основных функций электронного словаря. Вы можете змінити значення наступних настройок:



1. Установка пароля (Пункт «Setup Code»)

Вы можете захистити доступ до інформації у вашому записнику, шляхом введення особистого пароля. Перед введенням пароля переконаєтесь, що ви його запам'ятаєте, інакше інформація, що знаходиться у вашому записнику, буде заблокована до перезавантаження пристрою.

b). Если словарная статья слишком длинная не вмещается на страницу, прокручивайте ее содержимое с помощью кнопки [↓]. Зажмите кнопку [SHIFT], а затем нажмите кнопку [↓] для перехода к следующей странице и нажмите кнопку [▼] для просмотра вариантов перевода других слов.

c). Для ввода нового слова просто напечатайте его.

d). Если в этом словаре нет вариантов перевода для данного слова, но они есть в других словарях, вы можете:

- Ввести наиболее близкое по написанию слово.
- Воспользоваться пошаговым поиском по словарям.

Для использования этой функции, пожалуйста, выберите пункт «9. Step Dictionary Search» в режиме настроек.

e). Можно также воспользоваться перекрестным поиском по словарям.

Например

а) Нажимая кнопку [→] выберите слово, например «some» в словарной статье, на дисплее появится следующее:

2.2 Унікайте зіткнень із стінами, а також з хвостом змійки.

2.3 Збільшуйте довжину змійки, направляючи її до їжі. Кожного разу, з'їдаючи квадратик, змійка збільшує свою довжину на один квадратик.

2.4 Для управління змією використовуйте кнопки [↑]/[↓] та [←]/[→].

2.5 Набрані очки відображаються в лівій частині дисплея.

2.6 Мета гри: Коли на дисплеї з'являється наступний об'єкт «☰», вам необхідно провести зміюку в його центральний вхід.

2.7 Для виходу з гри натисніть кнопку [ESC].

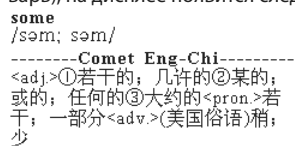
3. Ханойська башта

3.1 За допомогою кнопок з цифрами або кнопок [↑] і [↓]. Виберіть бажаний рівень гри і натисніть [ENTER] для входу в гру.

3.2 Натиснення кнопки [ENTER] пересуває курсор у вигляді значка долони. Натисненнями кнопок [←]/[→] ви можете рухати бруски, для підтвердження зробленого ходу натискайте кнопку [ENTER]. (Дозволено ставити тільки менші бруски на великі.)

3.3 Мета гри перемістити башту з лівої колонки в праву

С помощью кнопок [↑] и [↓] выберите нужный вам словарь, например, выберите пункт «2. Eng-Chi dictionary» (Англо-Китайский словарь), на дисплее появится следующее:



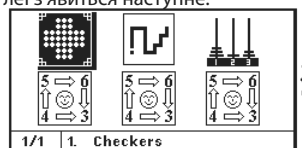
3.1 Для установки року скористайтесь кнопками [▲] і [▼].

3.2 Для установки місяця скористайтесь кнопками [↑] і [↓].

3.3 Для установки дати скористайтесь кнопками [←] і [→].

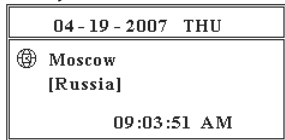
14. ІГРИ

Натисніть кнопку входу в Головне меню, потім натисніть кнопку переходу на наступну сторінку [▼] і зайдіть в пункт «5.Games», на дисплеї з'явиться наступне:



У пристрої представлено 6 інтелектуальних ігор: Шашки, Змійка, Ханойська башта і Головоломки.

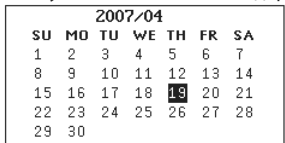
2. Пункт «World time» (Світовий час)



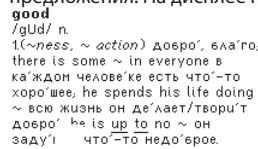
2.1 Знайдіть потрібне місто, натискаючи кнопки [↑]/[↓], або введіть першу букву назви міста для пошуку.

2.2 Натисніть кнопку [ENTER], для підтвердження. На дисплеї відобразиться час часового поясу вибраного міста.

3. Пункт «Calendar» (Календар)



б) Нажмите кнопку [字典], затем, с помощью кнопок [←] и [→] выберите какую-либо фразу, для осуществления перекрестного поиска. Также можно прослушать перевод выбранного слова, фразы или предложения. На дисплее появится следующее:



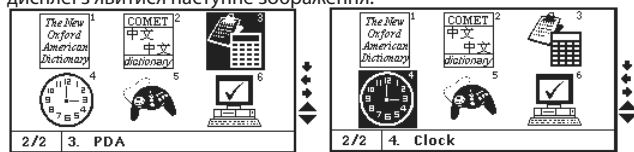
в) Все слова, перевод которых есть в кратком Англо-русском словаре, озвучены.

2. Краткий оксфордский русско-английский словарь

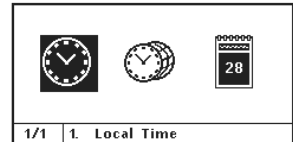
Навигация словаря такая же, как и для Краткого Оксфордского Англо-русского словаря.

13. ГОДИННИК

Натисніть кнопку входу в головне меню, потім за допомогою кнопки [▼] перейдіть на наступну сторінку і виберіть пункт «4. Clock», на дисплеї з'явиться наступне зображення:

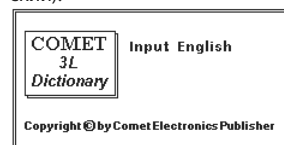


Натисніть кнопку [ENTER], на дисплеї з'явиться:



7. 3-х язычный словарь

1. Чтобы выбрать этот словарь войдите в пункт «3L dictionary» в главном меню, затем нажмите кнопку [字典] для выбора языка ввода, на дисплее появится надпись «Input English» (Язык ввода английский).

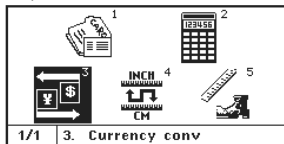


2. Если вы хотите выбрать другой язык ввода, просто нажмите кнопку [输入语] (выбор языка ввода).

3. Выберите язык ввода, например, английский, и напечатайте слово, к примеру, «car». Нажмите [ENTER], на дисплее появится надпись – «Found:21» (Найдено: 21), и появится перевод на русском и китайском

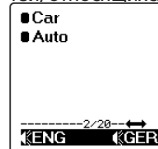
12.5 ПЕРЕРАХУНОК ВАЛЮТ

Виберіть режим перерахунку валют, натиснувши [3] на сторінці пункту «PDA».



Пристрій має вбудовану функцію взаємного перерахунку 8-ми курсів для представлених валют: американський долар (USD), євро (EUR), англійський фунт (GBP), китайський юань (RMB), японська Йена (JPY), корейська вона (KRW), бат (TAB) Таїланду, канадський долар (CAD), австралійський долар (AUD).

4. Нажмите клавишу «Вправо» [→] для просмотра остальных 21 статей, относящихся к слову «car».



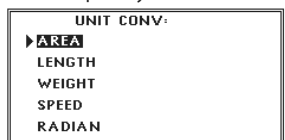
5. Если сообщение не помещается на экран, воспользуйтесь клавишей «Вниз» [↓] для того, чтобы прочитать сообщение до конца.

6. Для просмотра следующей словарной статьи нажмите кнопку «Следующая страница» [▼].

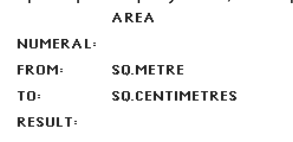
7. Нажмите кнопку [变化] для просмотра производных форм слова. (Морфологию слова, синонимы, антонимы)

Если в словаре имеется несколько категорий производных форм слова, вы сможете выбрать нужную с помощью кнопок [↑]/[↓], а за-

1. Виберіть пункт «Unit conv» для переходу до наступної сторінки:



2. Натискаючи кнопки [▲] та [▼] або [↑] та [↓] виберіть тип одиниць вимірювання і натисніть кнопку [ENTER] для переходу до наступного меню перетворень. Припустимо, ви вибрали одиниці вимірювання площі:



Метод ввода

1. Метод ввода для упрощенного китайского языка

Для ввода иероглифов упрощенного китайского языка разработано 2 метода «PY» (PinYin) и «WB» (WuBe), а также дополнительная возможность ввода слов латиницей.

1.1 Метод ввода PinYin

Нажмите кнопку [输入语] (Выбор языка ввода), чтобы выбрать язык ввода.

Например, выберите упрощенный китайский язык. Затем нажмите кнопку [变化] (Выбор метода ввода) и выберите методом ввода PinYin. В нижней части дисплея появятся символы «PY». При наборе, например, «ai», на экране появятся все иероглифы, которые произносятся как «ai». Вы можете выбрать нужный. Для просмотра остальных иероглифов нажмите кнопку [→]. Для выбора нужного вам иероглифа нажмите соответствующую ему клавишу с цифрой (1~8).

3. Китайско-русский словарь

Навигация словаря такая же, как и для Краткого Оксфордского Англо-русского словаря.

4. Русско-китайский словарь

Навигация словаря такая же, как и для Краткого Оксфордского Англо-русского словаря.

5. Англо-китайский словарь

Навигация словаря такая же, как и для Краткого Оксфордского Англо-русского словаря.

6. Китайско-английский словарь

Навигация словаря такая же, как и для Краткого Оксфордского Англо-русского словаря.

языке. Это означает, что найдена двадцать одна словарная статья, относящаяся к слову «car».

Когда вы вводите слово, на дисплей будет выведен список из слов близких по написанию. Вы можете ввести любое из этих слов, просто нажав кнопку с соответствующей цифрой.

car FOUND: 21

- car
- car coat
- car park
- car phone
- car racing
- car wash
- carafe
- carambola
- caramel

car [kɑ:] n. motor car.

автомашина avtomashina 汽车 qì chē 汽車 hēi' cè'

тем нажмите [ENTER] для просмотра. Нажатие кнопки [ESC] возвратит вас к странице перевода слов.

car (noun)
car (Синоним)

Noun
Sg.: car
Pl.: cars

- Для ввода нового слова просто напечатайте его.
- Поиск слов – если введенного вами слова нет в этом словаре, но оно есть в базах других словарей, вы можете:
 - Ввести ближайшее по написанию слово.
 - Воспользоваться пошаговым поиском по словарям.
 Чтобы воспользоваться этой функцией, выберите пункт «9. Step Dictionary Search» в меню настроек.

Одновременно внизу дисплея появятся схожие слова. Для выбора нужного вам схожего слова нажмите соответствующую ему клавишу с цифрой. Аналогичным образом вводятся все другие иероглифы. По окончании набора слова нажмите кнопку [ENTER], для поиска введенного слова в словарных базах.

Примечание: При использовании метода ввода PinYin, на дисплей будет выведено только одно слово.

Например, введите этим методом «dia», и нажмите [ENTER] для непосредственного ввода слова. В этом случае вы не сможете выбрать нужное слово по порядковому номеру.

COMET Input Simp Chi
3L Dictionary Pinyin

Copyright © by Comet Electronics Publisher

PY: ai 爱埃碍矮挨挨艾呆

1. Пункт «Local Time» (Місцевий час)

04-19-2007 THU
Beijing [China]
02:03:47 PM

- Натисніть кнопку [變時] для настройки місцевого часу.
- Натискаючи кнопки [↑]/[↓] встановить мерехтливый курсор на те значення, яке ви хочете змінити, для переходу до інших значень використовуйте кнопки [←] та [→].
- Коли назва міста мерехтить, ви можете змінити його натискаючи кнопки [↑] та [↓], або ж введіть першу букву назви міста, для пошуку.
- Для підтвердження налаштувань натисніть кнопку [ENTER].

1. Виберіть пункт «Currency conv.» (Перерахунок валют) для переходу до наступного вікна:

CURRENCY CONV:
RATE = [1.]
RMB 0.
USD 0.

- Натискаючи кнопки [←] та [→] виберіть тип перерахунку і натисніть кнопку [變時] для установки курсу обміну, введіть курс обміну і натисніть [ENTER] для підтвердження.
- Введіть кількість валюти, яку хочете перерахувати по курсу. Для зворотного перерахунку скористайтеся кнопками [↑] та [↓].
- Для введення суми використовуйте кнопки з цифрами. Для видалення неправильно введенного числа натисніть кнопку [X] і ново введіть суму.
- Для повернення до попереднього меню натисніть кнопку [ESC].

3. Натискаючи кнопки [↑] та [↓] виберіть тип перетворення, за допомогою кнопок [←] та [→] виберіть одиниці площі, які ви хочете перетворити, щоб відразу отримати результат не натискаючи кнопку [ENTER].

AREA	AREA
NUMERAL: 5.	NUMERAL: 5.
FROM: SQ.METRE	FROM: SQ.METRE
TO: SQ.CENTIMETRES	TO: SQ.FOOT
RESULT: 50000.	RESULT: 53.8195520835

- Натисніть кнопку [X] для видалення останнього введенного символу або кнопку [AC] для видалення всіх введенних даних.
- Для введення негативних значень скористайтеся кнопкою [-].
- Перетворення решти всіх одиниць виконуються аналогічно.
- Для повернення до попереднього меню натисніть кнопку [ESC].

12.4 МЕТРИЧНІ ПЕРЕТВОРЕННЯ

Виберіть пункт «Unit conv» в меню «PDA» (Додаткові функції). На дисплеї з'явиться:

1 2
3 4 5
1/1 4. Unit conv

У пристрої надана можливість взаємного перетворення різних одиниць вимірювання: одиниць вимірювання площі, довжини, ваги, швидкості, радіан, одиниць об'єму, потужності, калорій, одиниць вимірювання тиску і температури.

3. Операції з пам'яттю:

[M+] - Обчислення результату і додавання його до вмісту регістра пам'яті.

[M -] - Обчислення результату і віднімання його від вмісту регістра пам'яті.

[MR] - Виклик значення з пам'яті.

[MC] - Видалення вмісту з пам'яті.

4. Натисніть [CLEAR] або [CE] для скидання обчислень.

5. Інженерний калькулятор:

Натисніть кнопку **[Q]** для переходу до списку функцій. За допомогою кнопок «Вгору» і «Вниз» гортайте список функцій. Для вибору функції скористайтеся кнопками «Управо» і «Вліво». Для підтвердження вибору натисніть кнопку **[ENTER]**.

Деякі функції вимагають введення 2-х значень, наприклад ху, х1/у, для використання такої функції спочатку необхідно ввести перше значення х. вибрати функцію, а потім ввести друге значення у.

стор. 60

ASSISTANT.

5.3 Натисніть кнопку **[DEL]**, на дисплеї з'явиться наступне зображення:



5.4 За допомогою кнопок **[↑]** та **[↓]** виберіть потрібний пункт «Delete this record» (Видалення поточного запису) або «delete all the record» (Видалення всіх записів).

5.5 Натисніть **[Y]** для підтвердження видалення, або **[N]** для відміни видалення, пристрій повернеться до поточного режиму.

5.6 Якщо всі записи в записнику видалені, при натисненні кнопки **[View]** (перегляд), на дисплеї з'явиться напис «Nil» (Записи не виявлені).

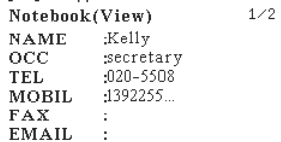
стор. 58

ASSISTANT.

4. Редагування записів

4.1 Увійдіть до режиму перегляду записів.

4.2 Відшукайте потрібний запис, перегортаючи записи кнопкою **[▼]**. На дисплеї з'явиться:



4.3 Натисніть кнопку **[Edit]**, на дисплеї з'явиться запис, перша буква запису мигатиме.

4.4 Пересувайте курсор по рядку, використовуючи кнопки **[←]** та **[→]**. Для переходу на верхню/нижню рядки натискайте кнопки **[↑]** і **[↓]**. Для видалення слова натисніть кнопку **[DEL]** і надрукуйте нове слово, потім натисніть **[ENTER]** для збереження відредагованого запису.

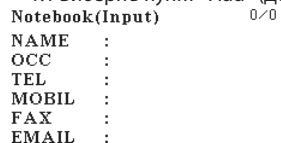
стор. 56

ASSISTANT.

Записник дозволяє робити записи на 3-х мовах перекладача. Якщо вам потрібно зробити запис на іншій мові, будь ласка, натисніть кнопку **[LANG]** і виберіть мову введення. Наприклад, якщо вам потрібно записати російське прізвище, виберіть російську мову як мову введення.

1. Додавання нових записів

1.1 Виберіть пункт «Add» (Додати запис), на дисплеї з'явиться:



1.2 Заповніть всі запропоновані пункти і натисніть кнопку **[ENTER]** для збереження запису.

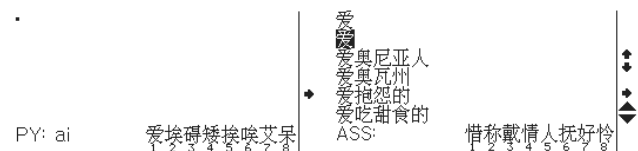
2. Перегляду записів

2.1 Виберіть пункт «View» (Перегляду записів).

2.2 За допомогою кнопки **[▼]** прокручіть записи, які йдуть в ал-

стор. 54

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

**1. 2 Метод вводу WuVe**

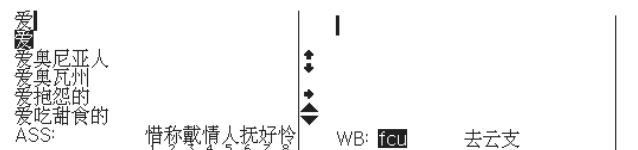
Нажмите кнопку **[輸入語]** (Выбор языка ввода), чтобы выбрать язык ввода.

Например, выберите упрощенный китайский язык. Затем нажмите кнопку **[方法]** (Выбор метода ввода) и выберите методом ввода WuVe. В нижней части дисплея появятся символы «WB». Напечатайте, к примеру «er», на дисплее появится соответствующий китайский иероглиф, для ввода этого иероглифа нажмите кнопку **[ENTER]**.

Одновременно внизу дисплея появятся схожие слова. Для выбора нужного вам схожего слова нажмите соответствующую ему клавишу

стр. 33

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

**2. Методы ввода для традиционного китайского языка**

Для ввода иероглифов традиционного китайского языка разработано 2 метода «ZY» (ZhuYin), и «CJ» (CangJie), а также дополнительная возможность ввода слов латиницей.

2. 1 Метод вводу ZhuYin:

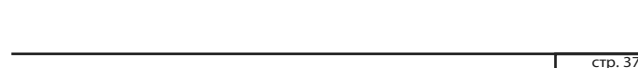
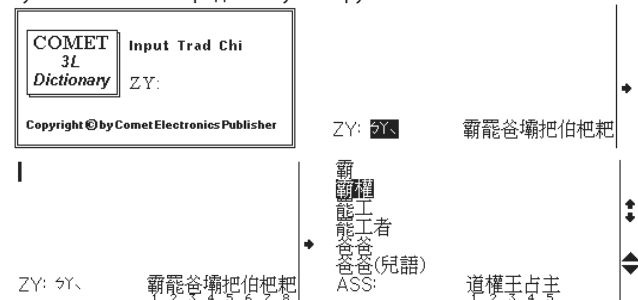
Метод ввода ZhuYin учитывает также фонетическое ударение слов. После ввода иероглифов, необходимо также обозначить ударный слог.

Нажмите кнопку **[輸入語]** (Выбор языка ввода), чтобы выбрать язык ввода.

стр. 35

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

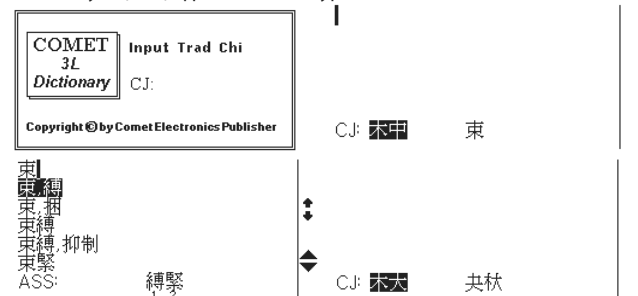
Например, введите этим методом «ㄉㄨㄥˊ», и нажмите **[ENTER]** для непосредственного ввода слова. В этом случае вы не сможете выбрать нужное слово по порядковому номеру.



стр. 37

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

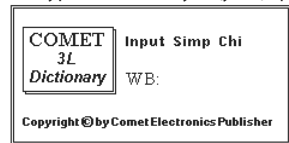
ввели «木大», и на дисплее появилось 2 китайских иероглифа. В таком случае, после нажатия кнопки **[ENTER]** под каждым из иероглифов появится порядковый номер, и вы сможете выбрать их, нажав соответствующие цифры на клавиатуре.



стр. 39

с цифрой. Аналогичным образом вводятся все другие иероглифы. По окончании набора слова нажмите кнопку [ENTER], для поиска введенного слова в словарных базах.

Примечание: Если при использовании метода ввода WuVe на дисплее было выведено несколько иероглифов (Например, при вводе «си», на дисплее выводится сразу 3 иероглифа), то в этом случае после нажатия кнопки [ENTER] под каждым из иероглифов появится порядковый номер, и вы сможете выбрать нужный, набрав на клавиатуре соответствующую цифру.



WB: 爱

Например, выберите традиционный китайский язык. Затем нажмите кнопку [] (Выбор метода ввода) и выберите методом ввода ZhuYin. В нижней части дисплея появятся символы «ZY». Введите, к примеру, основные иероглифы «7 Y» и обозначьте ударный слог «ˊ», на дисплее появятся соответствующие китайские иероглифы, для просмотра всех подходящих иероглифов нажмите кнопку [] . После нажатия кнопки [ENTER] под каждым из иероглифов появится порядковый номер, и вы сможете выбрать нужный, набрав на клавиатуре соответствующую цифру (1~8).

Одновременно внизу дисплея появятся схожие слова. Для выбора нужного вам схожего слова нажмите соответствующую ему клавишу с цифрой. Аналогичным образом вводятся все другие иероглифы. По окончании набора слова нажмите кнопку [ENTER], для поиска введенного слова в словарных базах.

Примечание: При использовании метода ввода ZhuYin, на дисплее будет выведено только одно слово.

2.2 Метод ввода CangJie для традиционного китайского языка:

Нажмите кнопку [] (Выбор языка ввода) и выберите традиционный китайский язык, затем нажмите кнопку [] (Выбор метода ввода) и выберите метод CangJie. Внизу дисплея появится надпись «CJ».

Напечатайте CangJie основные иероглифы «木中», на дисплее отобразится соответствующий им китайский иероглиф нажмите [ENTER], для просмотра слов. Для ввода слова выберите его и нажмите [ENTER].

Одновременно в нижней части дисплея появятся похожие слова. Вы можете выбрать их, нажав кнопки с соответствующими цифрами. Точно таким же образом вводятся все остальные слова. По окончании ввода нажмите кнопку [ENTER], чтобы выйти из режима ввода китайского языка и перейти к поиску введенных слов в словарных базах.

Примечание: Если на дисплее выводятся несколько иероглифов, соответствующих введенным основным иероглифам. Например вы

8. РАЗГОВОРНИК

Выберите пункт «phrases» в главном меню или нажмите кнопку [] .

1. Разговорник вмещает 2300 фраз, разделенных на 16 тематических разделов и 147 подразделов.

16 тематических разделов

Тематические разделы и подразделы:

ОБЩЕНИЕ: Фразы, Благодарность, Извинение, Переспрашиваем, уточняем, Вопросительные слова, Приветствие, Прощание, Разговор, Приглашение, Выражение сочувствия, Чувства, Эмоции, Ссора, Поздравление, Выражение любви.

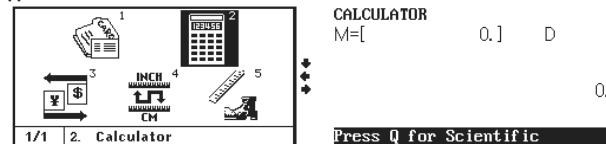
РАЗМЕЩЕНИЕ В ГОСТИНИЦЕ, УСЛУГИ: Поиск гостиницы, Бронирование мест в отеле, Регистрация в отеле, Стол регистрации, Обслуживание в отеле, Стирка, Телефонистка, Проблемы, Бизнес центр, Отъезд из отеля.

ПИТАНИЕ: Поиск ресторана, Предварительный заказ, Заказ, Обслуживание в ресторане, Оплата, Китайская Пекинская кухня, Китай-

12.3 КАЛЬКУЛЯТОР

Перекладач можна використовувати як 12-ти розрядний калькулятор для вирішення стандартних арифметичних операцій, операцій з використанням пам'яті і операцій з відсотками.

1. Увійдіть до режиму калькулятора, вибравши пункт «2» на дисплеї з'явиться:



2. Стандартні операції: [+], [-], [x], [÷].

Натисніть кнопку [] для перемикання між градусами, градусами і радіанами.

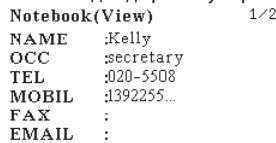
D: Degree (Градуси)

G: Grads (Градусенти)

R: Radian (Радіани)

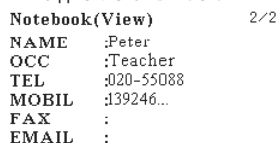
5. Видалення записів

5.1 Увійдіть до режиму перегляду записів, на дисплеї з'явиться наступне:



5.2 Для видалення запису відшукайте її, перегортаючи записи кнопкою [] .

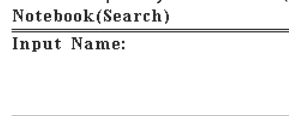
На дисплеї з'явиться:



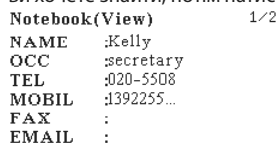
фавітному порядку.

3. Пошук записів

3.1 Виберіть пункт «Search» (Пошук).



3.2 Надрукуйте першу букву прізвища людини, інформацію про яку ви хочете знайти, потім натисніть кнопку [ENTER].



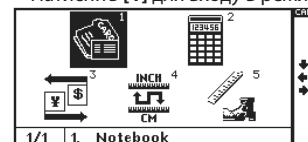
b). Для вибору пункту скористайтеся кнопками [] та [] , а потім натисніть [ENTER].

Women Shoes					
American	5½	6	6½	7	
Britain	4½	5	5½	6	
Italian	37	37½	38	38½	
Japanese	23	23½	24	24½	
French	36	37	38	39	
Spanish	37	38	39	40	

3). Для перегляду решти таблиці натискайте кнопки [] та [] .

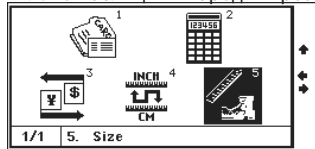
12.2 ПУНКТ «NOTEBOOK» (ЗАПИСНИК)

Натисніть [1] для входу в режим записника



12.1 ТАБЛИЦЯ РОЗМІРІВ

Натисніть [5] або увійдіть до пункту «Size» для перегляду порівняльної таблиці міжнародних розмірів одягу і взуття.



а). Тут можна вибрати один з 4-х пунктів: чоловічий одяг, жіночий одяг, чоловіче взуття, жіноче взуття.



... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

ская Шанхайская кухня, Китайская Сачунгская Кухня, Китайская Кантонская кухня, Японская кухня, Тайская кухня, Вьетнамская кухня, Коре́йская кухня, Индийская кухня, Французская кухня, Итальянская кухня, Мексиканская кухня, Европейская кухня.

ОСМОТР ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ: Отъезд из страны, В самолете, Прибытие в страну, Информация для туристов, Осмотр достопримечательностей/Путешествия, Обмен денег, Фотография.

ТРАНСПОРТ: Самолет, Корабль, Поезд, Метро, Такси, Автобус, Автомобиль, Карта.

ДОСУГ/РАЗВЛЕЧЕНИЕ: Отдых, Бар, Ночной клуб, Караоке, Дискотека, Сауна, Баня, Казино.

ПОСЕЩЕНИЕ МАГАЗИНА: Поиск магазина, Покупки, Договаривание о цене, Оплата, Одежда/Портной.

НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ: Просьба о помощи, Потеря/Кража, Внезапная болезнь/Ранение, Симптомы болезни, Больница, Аптека.

СВЯЗЬ/ПОЧТА: Почтовое отправление, Телефон, Телеграмма/Факс/Пейджер.

11. СЛОВНИК КИТАЙСЬКОЇ МОВИ

Натисніть кнопку входу в меню, потім кнопку переходу на наступну сторінку [▼] і виберіть пункт «2 Chinese dictionary», на дисплеї з'явиться наступне:



а). Для Спрощеної Китайської мови існує 2 методи введення: «PY» і «WB». Для традиційної Китайської мови теж існує 2 методи введення: «ZY» і «CJ».

б). Для зміни методу введення натисніть кнопку [切换].

в). Якщо стаття дуже довга, натисніть кнопку [↓] для перегляду всієї статті. Для перегляду словарних статей інших слів скористайтеся кнопками [▲] та [▼].

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

ЧЕЛОВЕК: Семья, Образование, Должность, Профессия, Брачные союз/Свадьба, Раса, Религия, Общество, Празднества, фестивали, Знаки/Созвездия зодиака, Музыка/Музыкальные инструменты, Китайский 12-ти годичный календарь.

СПОРТ: Игры с мячом, Водные виды спорта, Спортивные состязания, Спортивные термины, Плавание, Гольф.

2. Нажимая кнопки «предыдущая/ следующая страница» [▼]/[▲] или «Вверх/Вниз» [↑]/[↓] отыщите нужный вам раздел.

3. Нажмите кнопку [LANG] для смены языка ввода.

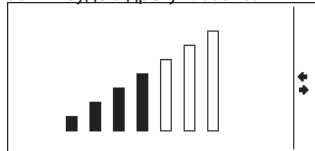
4. Нажмите кнопку [ENTER], чтобы войти в раздел, на дисплее отобразится список подразделов.

5. С помощью кнопок «Вверх/Вниз» [↑]/[↓] выберите подраздел и нажмите кнопку [ENTER].

6. На дисплее появятся первая фраза подраздела и ее перевод. Для просмотра следующей фразы нажмите кнопку [▼].

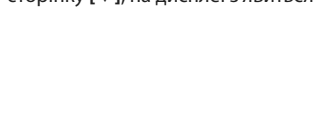
7. Функции «Поиск» и «Расширенный поиск» работают следующим образом:

кнопку [ENTER] для повернення в режим перекладу. Гучність озвучування буде відрегульована.



10. НОВИЙ ОКСФОРДСЬКИЙ СЛОВНИК АМЕРИКАНСЬКОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ «THE NEW OXFORD AMERICAN DICTIONARY»

Натисніть кнопку входу в меню, потім кнопку переходу на наступну сторінку [▼], на дисплеї з'явиться наступне:



... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

Список разделов: Входящие в раздел подразделы:



Предложения /Фразы:

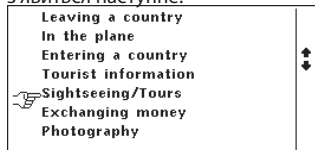
- Yes.
- Да.
- да.
- 是. shi.
- 係. hei.

с) В режиме разговорника нажмите кнопку [说话], на дисплее появится поле ввода, где нужно напечатать слово, которое вы ищете.

г) Якщо кількість знайдених розділів більше кількості розділів виведених на екран, у верхньому правому кутку дисплея з'явиться напис «F2» (як на попередньому малюнку).

Для перегляду останніх розділів, натисніть кнопку [F2].

Для перегляду підрозділів натисніть кнопку [查找], на дисплеї з'явиться наступне:



г) Ви можете вийти з пошуку у будь-який момент, натиснувши кнопку [ESC].

д) Для пошуку натискайте кнопку [查找], для перегляду додаткових розділів натискайте кнопку [查找]. Кнопка [查找], без попереднього натиснення кнопки [查找] не працює.

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

Нажмите кнопку [ENTER], на дисплее появится следующее:



е) Если поиск не увенчался успехом, на дисплее появится последнее окно ввода.

Если фразы были найдены, на дисплей будет выведен список содержащих их разделов:



ДЕЛОВОЙ РАЗГОВОР: Встреча, Сроки, условия платежа, Аккредитив, Документы на отправку грузов, Основные торговые термины, Интервью/Собеседование.

ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ: Числа, Время, Дата/Неделя, Месяцы, Цвета, Форма/Фигура, Местоположение, Единицы измерения.

ОБЩИЕ ЗНАНИЯ: Погода/География, Страна, Город, Курорты, Животные, Растения Насекомые.

ОБРАЗ ЖИЗНИ: Жилищные условия, Электробытовые приборы, Мебель, Постельное белье, Одежда, Обувь/Носки-чулки/Головные уборы, Размер/Материалы, Туалетные принадлежности, Косметика, Уход за кожей, Драгоценности и аксессуары, Сувениры/Подарки, Офисное оборудование, Телекоммуникационная техника, Инструменты.

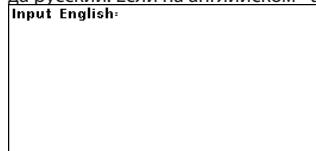
ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ: Напитки, Мясо, Овощи, Морепродукты, Повседневная пища, Легкая закуска, Фрукты, Питание/Прием пищи, Вкус, Приготовление пищи/Кулинария, Приправы, Китайский десерт, Европейский десерт, Китайские закуски, Европейские закуски, Спиртные напитки, Столовый сервиз.

а) Функции «Поиск» и «Расширенный поиск» доступны только в режиме Разговорника.

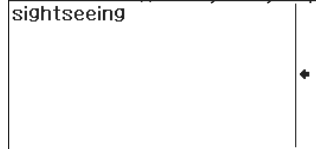


б) В режиме разговорника вы вам доступны разделы и подразделы, и множество входящих в них предложений и фраз. Для выбора разделов и подразделов воспользуйтесь кнопкой [ENTER], правда с ее помощью нельзя выбирать предложения и фразы.

(Если вы ищите предложение на русском языке, выберите языком ввода русский. Если на английском - английский.)



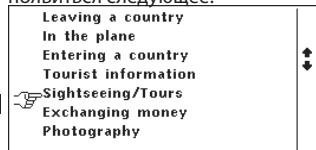
д) Напечатайте слово, например «sightseeing», и нажмите кнопку [ENTER]. Устройство начнет поиск фраз и предложений имеющих отношение к введенному слову по разделам и подразделам.



ф) Если количество найденных разделов больше количества разделов выведенных на экран, в верхнем правом углу дисплея появится надпись «F2» (как на предыдущем рисунке).

Для просмотра остальных разделов, нажмите кнопку [F2].

Для просмотра подразделов нажмите кнопку [ENTER], на дисплее появится следующее:



г) Вы можете выйти из поиска в любой момент, нажав кнопку [ESC].

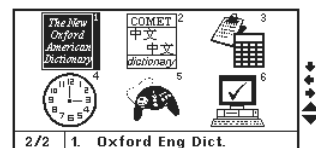
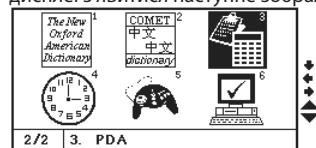
h) Для поиска нажимайте кнопку [ENTER], для просмотра дополнительных разделов нажимайте кнопку [ENTER]. Кнопка [ENTER] без предварительного нажатия кнопки [ENTER] не работает.

д) Якщо заданого вами слова немає в словарній базі цього словника, ви можете пошукати його в інших словниках за допомогою покривного пошуку (пункт «Step Dictionary Search»).

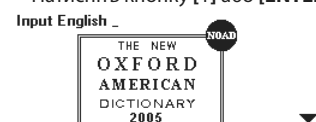
Для використання цієї функції виберіть пункт «9. Step Dictionary Search» в меню налаштувань.

12. ПУНКТ «PDA» (ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ)

Натисніть кнопку входу в головне меню, потім за допомогою кнопки [▼] перейдіть на наступну сторінку і виберіть пункт «3.PDA», на дисплеї з'явиться наступне зображення:



Натисніть кнопку [1] або [ENTER], на дисплеї з'явиться:



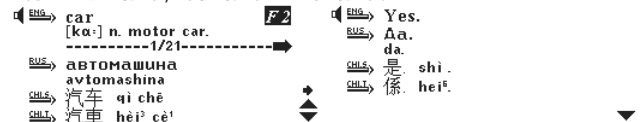
Copyright © by Oxford University Press, Inc.

ПРИМІТКА: якщо на цій титульній сторінці словника натиснути кнопку «Наступна сторінка», ви зможете проглянути описи вимови і скорочень.

Навігація словника така ж, як і для Стислого Оксфордського Англоросійського словника..

9. ГОЛОСОВИЙ СУПРОВІД ПЕРЕКЛАДУ

Пристрій має функцію голосового супроводу перекладу для 3-х мов - Англійської, Російської і Китайської.



а) Натискайте кнопку [ENTER], щоб пересунути курсор до мови, яку ви хочете озвучити.

б) Натисніть кнопку [ENTER] для прослуховування голосового супроводу перекладу.

з) Для регулювання гучності натисніть кнопку [ENTER], на дисплеї з'явиться меню регулювання гучності голосового супроводу. За допомогою кнопок [◀] та [▶] відрегулюйте рівень гучності і натисніть

Натисніть кнопку [ENTER], на дисплеї з'явиться наступне:



е) Якщо пошук не увінчався успіхом, на дисплеї з'явиться останнє вікно введення.

Якщо фрази були знайдені, на дисплеї буде виведений список розділів, що містять їх:

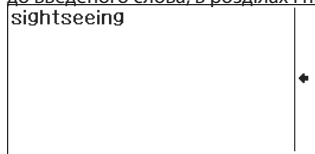


ASSISTANT.

каєте. (Якщо ви шукаєте речення російською мовою, виберіть в якості мови введення російську. Якщо на англійській - англійську.)



d) Надрукуйте слово, наприклад «sightseeing», і натисніть кнопку [ENTER]. Пристрій почне пошук фраз і речень що мають відношення до введеного слова, в розділах і підрозділах.



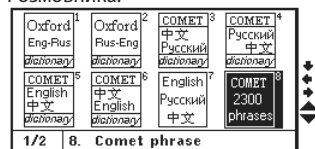
стор. 44

ASSISTANT.

5. За допомогою кнопок «Вгору/вниз» [▲]/[▼] виберіть підрозділ і натисніть кнопку [ENTER].

6. На дисплеї з'являється перша фраза підрозділу і її переклад. Для перегляд наступної фрази натисніть кнопку [▼].

7. Функції «Пошук» і «Розширений пошук» працюють таким чином:
а) Функції «Пошук» і «Розширений пошук» доступні тільки в режимі Розмовника.



б) У режимі розмовника вам доступні розділи і підрозділи, і безліч речень і фраз, що до них входять. Для вибору розділів і підрозділів скористайтеся кнопкою [↻], правда з її допомогою не можна вибирати речення і фрази.

стор. 42

ASSISTANT.

ЗВ'ЯЗОК/ПОШТА: Поштове відправлення, Телефон, Телеграма/факс/пейджер.

ДІЛОВА РОЗМОВА: Зустріч, Терміни, умови платежу, Акредитив, Документи на відправку вантажів, Основні торгові терміни, Інтерв'ю/Співбесіда.

ОСНОВНІ ПОНЯТТЯ: Числа, Час, Дата/Тиждень, Місяці, Кольори, Форма/Фігура, Місцеположення, Одиниці вимірювання.

ЗАГАЛЬНІ ЗНАННЯ: Погода/Географія, Країна, Місто, Курорти, Тварини, Рослини Комахи.

СПОСІБ ЖИТТЯ: Житлові умови, Електропобутові прилади, Меблі, Постільна білизна, Одяг, Взуття/шкарпетки-панчохи/головні убори, Розмір/матеріали, Туалетне приладдя, Косметика, Догляд за шкірою, Коштовності і аксесуари, Сувеніри/Подарунки, Офісне устаткування, Телекомунікаційна техніка, Інструменти.

стор. 40

ASSISTANT.

8. РОЗМОВНИК

Виберіть пункт «phrases» у головному меню, або натисніть кнопку [金话].

1. Розмовник вміщає 2300 фраз, розділених на 16 тематичних розділів і 147 підрозділів.

16 тематичних розділів

Тематичні розділи і підрозділи:

СПІЛКУВАННЯ: Фрази, Подяка, Вибачення, Перепитуємо, уточнюємо, Митальні слова, Вітання, Прощання, Розмова, Запрошення, Вираз співчуття, Відчуття, емоції, Сварка, Поздоровлення, Вираз любові.

РОЗМІЩЕННЯ В ГОТЕЛІ, ПОСЛУГИ: Пошук готелю, Бронювання місць в готелі, Реєстрація в готелі, Стіл реєстрації, Обслуговування в готелі, Прання, Телефоністка, Проблеми, Бізнес центр, Від'їзд з готелю.

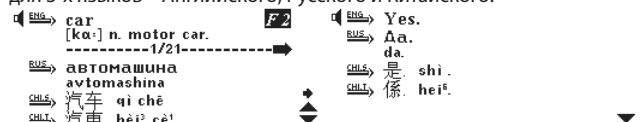
ЖИВЛЕННЯ: Пошук ресторану, Попереднє замовлення, Замовлення, Обслуговування в ресторані, Оплата, Китайська Пекінська кухня,

стор. 38

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

9. ГОЛОСОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ПЕРЕВОДА

Устройство имеет функцию голосового сопровождения перевода для 3-х языков – Английского, Русского и Китайского.

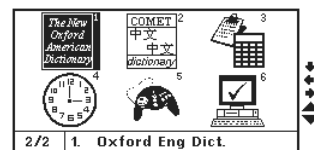


а). Нажимайте кнопку [↻], чтобы передвинуть курсор к языку, который вы хотите озвучить.

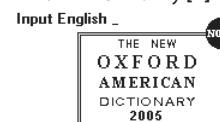
б). Нажмите кнопку [SPEAK] для прослушивания голосового сопровождения перевода.

стр. 49

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ



Нажмите кнопку [1] или [ENTER], на дисплее появится:



Copyright © by Oxford University Press, Inc.

Примечание: если на этой титульной странице словаря нажать кнопку «следующая страница», вы сможете просмотреть описания произношения и сокращений.

Навигация словаря такая же, как и для Краткого Оксфордского Англо-Русского словаря.

стр. 51

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

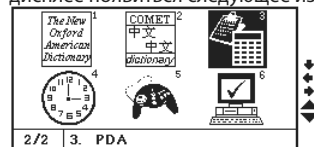
пользуйтесь кнопками [▲] и [▼].

d). Если заданного вами слова нет в словарной базе этого словаря, вы можете поискать его в других словарях с помощью пошагового поиска (пункт «Step Dictionary Search»).

Для использования этой функции выберите пункт «9. Step Dictionary Search» в меню настроек.

12. ПУНКТ «PDA» (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ)

Нажмите кнопку входа в главное меню, затем с помощью кнопки [▼] перейдите на следующую страницу и выберите пункт «3. PDA», на дисплее появится следующее изображение:



стр. 53

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

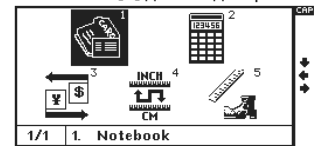
б). Для выбора пункта воспользуйтесь кнопками [←] и [→], а затем нажмите [ENTER].

Women Shoes				
American	5½	6	6½	7
Britain	4½	5	5½	6
Italian	37	37½	38	38½
Japanese	23	23½	24	24½
French	36	37	38	39
Spanish	37	38	39	40

с). Для просмотра остальной части таблицы нажимайте кнопки [←] и [→].

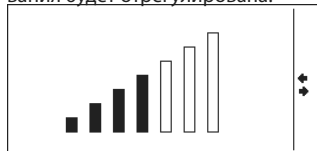
12.2 Пункт «notebook» (записная книжка)

Нажмите [1] для входа в режим Записной книжки



стр. 55

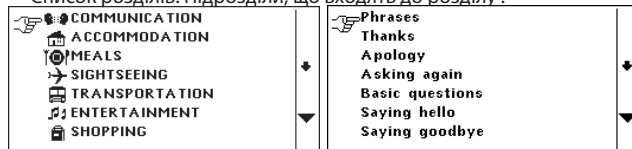
с). Для регулировки громкости нажмите кнопку [ENTER], на дисплее появится меню регулировки громкости голосового сопровождения. С помощью кнопок [←] и [→] настройте уровень громкости и нажмите кнопку [ENTER] для возврата в режим перевода. Громкость озвучивания будет отрегулирована.



10. НОВЫЙ ОКСФОРДСКИЙ СЛОВАРЬ АМЕРИКАНСКОГО АНГЛИЙСКОГО «THE NEW OXFORD AMERICAN DICTIONARY»

Нажмите кнопку входа в меню, затем кнопку перехода на следующую страницу [▼], на дисплее появится следующее:

Список разделів: Підрозділи, що входять до розділу :



Речення /фрази:

- Yes.
- Da.
- 是 shi.
- 係 hei.

з). У режимі розмовника натисніть кнопку [ENTER], на дисплеї з'явиться поле введення, де потрібно надрукувати слово, яке ви шу-

11. СЛОВАРЬ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

Нажмите кнопку входа в меню, затем кнопку перехода на следующую страницу [▼] и выберите пункт «2. Chinese dictionary», на дисплее появится следующее:



а). Для Упрощенного Китайского языка существует 2 метода ввода: «PY» и «WB».

Для традиционного Китайского языка тоже существует 2 метода ввода: «ZY» и «CJ».

б). Для смены метода ввода нажмите кнопку [ENTER].

с). Если статья слишком длинная, нажмите кнопку [↓] для просмотра всей статьи. Для просмотра словарных статей других слов восп-

ПРОДУКТИ ХАРЧУВАННЯ: Напої, М'ясо, Овочі, Морепродукти, Повсякденна їжа, Легка закуска, Фрукти, Живлення/Приєм їжі, Смак, Приготування їжі/кулінарія, Приправи, Китайський десерт, Європейський десерт, Китайські закуски, Європейські закуски, Спиртні напої, Столовий сервіз.

ЛЮДИНА: Сім'я, Освіта, Посада, професія, Шлюб/Весілля, Раса, Релігія, Суспільство, Святування, фестивалі, Знаки/Сузір'я зодіаку, Музика/музичні інструменти, Китайський 12-ти річний календар.

СПОРТ: Ігри з м'ячем, Водні види спорту, Спортивні змагання, Спортивні терміни, Плавання, Гольф.

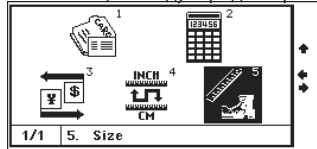
2. Натискаючи кнопки «Попередня/наступна сторінка» [▼]/[▲] або «Вгору/вниз» [↑]/[↓] відшукайте потрібний вам розділ.

3. Натисніть кнопку [LANG] для зміни мови введення.

4. Натисніть кнопку [ENTER], щоб увійти до розділу, на дисплеї відобразиться список підрозділів.

12. 1 Таблица размеров

Нажмите [5] или войдите в пункт «Size» для просмотра сравнительной таблицы международных размеров одежды и обуви.



а). Здесь можно выбрать один из 4-х пунктов: мужская одежда, женская одежда, мужская обувь, женская обувь.



Китайська Шанхайська кухня, Китайська Сачунгська Кухня, Китайська Кантональна кухня, Японська кухня, Тайська кухня, В'єтнамська кухня, Корейська кухня, Індійська кухня, Французька кухня, Італійська кухня, Мексиканська кухня, Європейська кухня.

ОГЛЯД ВИЗНАЧНИХ ПАМ'ЯТОК: Від'їзд з країни, В літаку, Прибуття до країни, Інформація для туристів, Огляд пам'яток/подорожі, Обмін грошей, Фотографія.

ТРАНСПОРТ: Літак, Корабель, Поїзд, Метро, Таксі, Автобус, Автомобіль, Карта.

ДОЗВІЛЛЯ/РОЗВАГА: Відпочинок, Бар, Нічний клуб, Караоке, Дискотека, Сауна, Баня, Казино.

ВІДВІДИНИ МАГАЗИНА: Пошук магазину, Покупки, Домовляємося про ціну, Оплата, Одяг/Кравець.

НЕВІДКЛАДНА ДОПОМОГА: Прохання про допомогу, Втрата/Крадіжка, Раптова хвороба/Поранення, Симптоми хвороби, Лікарня, Аптека.

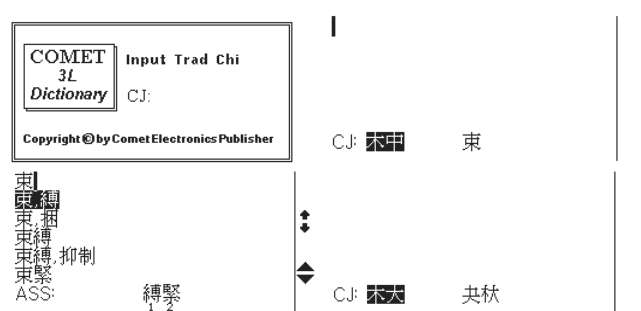
Записная книжка позволяет делать записи на 3-х языках переводчика. Если вам нужно сделать запись на другом языке, пожалуйста, нажмите кнопку [LANG] и выберите язык ввода. Например, если вам нужно записать русскую фамилию, выберите русский язык в качестве языка ввода.

1. Добавление новых записей

1. 1 Выберите пункт «Add» (Добавить запись), на дисплее появится:

Notebook(Input)
NAME :
OCC :
TEL :
MOBIL :
FAX :
EMAIL :

1. 2 Заполните информацией все предложенные пункты и нажмите кнопку [ENTER] для сохранения записи.



ну китайську мову, потім натисніть кнопку [] (Вибір методу введення) і виберіть метод Sangjie. Внизу дисплея з'явиться напис «СJ».

Надрукуйте Sangjie основні ієрогліфи «Дзцр», на дисплеї відобразиться відповідний їм китайський ієрогліф натисніть [ENTER], для перегляду слів. Для введення слова виберіть його і натисніть [ENTER].

Одночасно в нижній частині дисплея з'являться схожі слова. Ви можете вибрати їх, натиснувши кнопки з відповідними цифрами. Таким самим чином вводиться решта всіх слів. Після закінчення введення натисніть кнопку [ENTER], щоб вийти з режиму введення китайської мови і перейти до пошуку введених слів в словарних базах.

Примітка: Якщо на дисплеї виводяться декілька ієрогліфів, відповідних введеним основним ієрогліфам. Наприклад ви ввели «Дзгу», і на дисплеї з'явилось 2 китайських ієрогліфа. У такому разі, після натиснення кнопки [ENTER] під кожним з ієрогліфів з'явиться порядковий номер, і ви зможете вибрати їх, натиснувши відповідні цифри на клавіатурі.

Наприклад, виберіть традиційну китайську мову. Потім натисніть кнопку [] (Вибір методу введення) і виберіть методом введення Zhuopin. У нижній частині дисплея з'являться символи «ZY». Введіть, наприклад, основні ієрогліфи «ЄЄЕ» і позначте наголосений склад «», на дисплеї з'являться відповідні китайські ієрогліфи, для перегляду всіх відповідних ієрогліфів натисніть кнопку []. Після натиснення кнопки [ENTER] під кожним з ієрогліфів з'являться порядковий номер, і ви зможете вибрати потрібний, набравши на клавіатурі відповідну цифру (1~8).

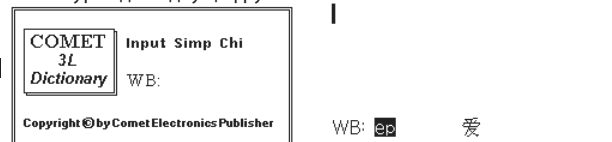
Одночасно внизу дисплея з'являться схожі слова. Для вибору потрібного вам схожого слова натисніть відповідну йому клавішу з цифрою. Аналогічним чином вводяться всі інші ієрогліфи. Після закінчення набору слова натисніть кнопку [ENTER] для пошуку введеного слова в словарних базах.

Примітка: При використанні методу введення Zhuopin, на дисплеї буде виведено тільки одне слово.

Наприклад, введіть цим методом «ЕЗЕИ», і натисніть [ENTER] для

рою. Аналогічним чином вводяться всі інші ієрогліфи. Після закінчення набору слова натисніть кнопку [ENTER], для пошуку введеного слова в словарних базах.

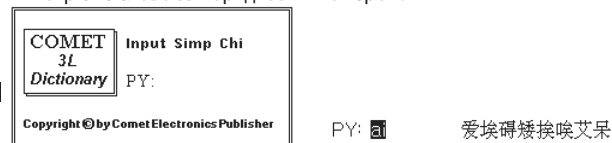
Примітка: Якщо при використанні методу введення Wube на дисплеї було виведено декілька ієрогліфів (Наприклад, при введенні «fci», на дисплеї виводиться відразу 3 ієрогліфи), то в цьому випадку після натиснення кнопки [ENTER] під кожним з ієрогліфів з'являться порядковий номер, і ви зможете вибрати потрібний, набравши на клавіатурі відповідну цифру.



рою. Аналогічним чином вводяться всі інші ієрогліфи. Після закінчення набору слова натисніть кнопку [ENTER], для пошуку введеного слова в словарних базах.

Примітка: При використанні методу введення Pinyin, на дисплеї буде виведено тільки одне слово.

Наприклад, введіть цим методом «dia», і натисніть [ENTER] для безпосереднього введення слова. В цьому випадку ви не зможете вибрати потрібне слово за порядковим номером.



2. Просмотр записей

2. 1 Выберите пункт «View» (Просмотр записей).

2. 2 С помощью кнопки [] прокручивайте записи, которые идут в алфавитном порядке.

3. Поиск записей

3. 1 Выберите пункт «Search» (Поиск).

Notebook(Search)

Input Name:

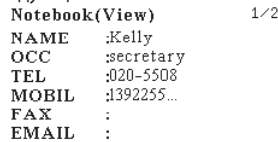
3. 2 Напечатайте первую букву фамилии человека, информацию о котором вы хотите найти, затем нажмите кнопку [ENTER].

4. 3 Нажмите кнопку [Edit], на дисплее появится запись, первая буква записи будет мигать.

4. 4 Передвигайте курсор по строке, используя кнопки [] и []. Для перехода на верхнюю/нижнюю строки нажимайте кнопки [] и []. Для удаления слова нажмите кнопку [DEL] и напечатайте новое слово, затем нажмите [ENTER] для сохранения отредактированной записи.

5. Удаление записей

5. 1 Войдите в режим просмотра записей, на дисплее появится следующее:



5. 2 Для удаления записи отыщите ее, листая записи кнопкой [].

ление всех записей).

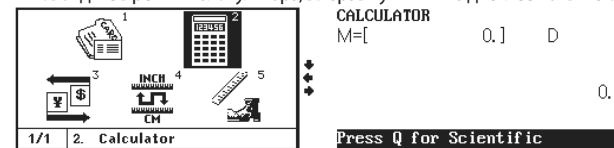
5. 5 Нажмите [Y] для подтверждения удаления или [N] для отмены удаления, устройство вернется к текущему режиму.

5. 6 Если все записи в Записной книжке удалены, при нажатии кнопки [View] (просмотр) на дисплее появится надпись «Nil» (Записи не обнаружены).

12. 3 Калькулятор

Переводчик можно использовать как 12-ти разрядный калькулятор для решения стандартных арифметических операций, операций с использованием памяти и операций с процентами.

1. Войдите в режим калькулятора, выбрав пункт «2» на дисплее появится:

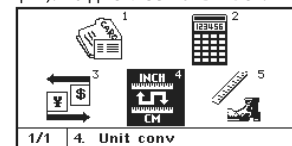


ния выбора нажмите кнопку [ENTER].

Некоторые функции требуют ввода 2-х значений, например x/y, x1/y, для использования такой функции сначала необходимо ввести первое значение x, выбрать функцию, а затем ввести второе значение y.

12. 4 Метрические преобразования

Выберите пункт «unit conv» в меню «PDA» (Дополнительные функции). На дисплее появится:



В устройстве имеется возможность взаимного преобразования различных единиц измерения: единицы измерения площади, длины, веса, скорости, радианы, единиц объема, мощности, калории, единиц измерения давления и температуры.

Notebook(View) 1/2
 NAME :Kelly
 OCC :secretary
 TEL :020-5508
 MOBIL :1392255...
 FAX :
 EMAIL :

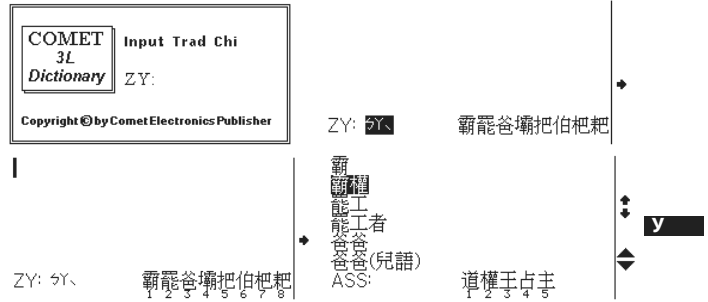
4. Редактирование записей

- 4.1 Войдите в режим просмотра записей.
- 4.2 Отщипите нужную запись, листая записи кнопкой [▼]. На дис-

P плее появится:

Notebook(View) 1/2
 NAME :Kelly
 OCC :secretary
 TEL :020-5508
 MOBIL :1392255...
 FAX :
 EMAIL :

безпосереднього введення слова. В цьому випадку ви не зможете вибрати потрібне слово за порядковим номером.



2.2 Метод введення Sangjie для традиційної китайської мови:

Натисніть кнопку [輸入碼] (Вибір мови введення) і виберіть традицій-

На дисплее появится:

Notebook(View) 2/2
 NAME :Peter
 OCC :Teacher
 TEL :020-55088
 MOBIL :139246...
 FAX :
 EMAIL :

- 5.3 Нажмите кнопку [DEL], на дисплее появится следующее изображение:

P



- 5.4 С помощью кнопок [↑] и [↓] выберите нужный пункт «delete this record» (Удаление текущей записи) или «delete all the record» (Уда-



2. Методы введення для традиційної китайської мови

Для введення ієрогліфів традиційної китайської мови розроблено 2 методи «ZY» (Zhu Yin), і «CJ» (Cangjie), а також додаткова можливість введення слів латиницею.

2.1 Метод введення Zhu Yin:

Метод введення Zhu Yin враховує також фонетичний наголос слів. Після введення ієрогліфів, необхідно також позначити наголошений склад.

Натисніть кнопку [輸入碼] (Вибір мови введення), щоб вибрати мову введення.

2. Стандартные операции: [+], [-], [x], [+].

Нажмите кнопку [↔] для переключения между градусами, гра-

- D: Degree (Градусы)
- G: Grads (Градиенты)
- R: Radian (Радианы)

3. Операции с памятью:

[M+] – Вычисление результата и прибавление его к содержимому регистра памяти.

P

[M-] – Вычисление результата и вычитание его из содержимого регистра памяти.

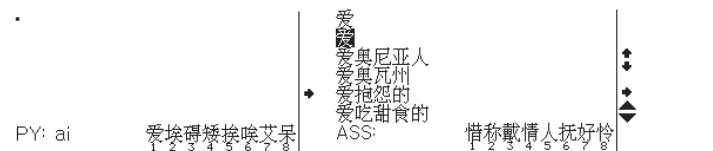
[MR] – Вызов значения из памяти.

[MC] – Удаление содержимого из памяти.

4. Нажмите [CLEAR] или [CE] для сброса вычислений.

5. Инженерный калькулятор:

Нажмите кнопку [Q] для перехода к списку функций. С помощью кнопок «Вверх» и «Вниз» листайте список функций. Для выбора функции воспользуйтесь кнопками «Вправо» и «Влево». Для подтвержде-



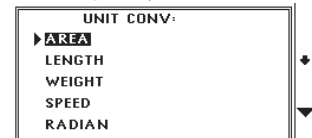
1.2 Метод введення Wube

Натисніть кнопку [輸入碼] (Вибір мови введення), щоб вибрати мову введення.

Наприклад, виберіть спрощену китайську мову. Потім натисніть кнопку [輸入碼] (Вибір методу введення) і виберіть методом введення Wube. У нижній частині дисплея з'являться символи «WB». Надрукуйте, наприклад «er», на дисплеї з'явиться відповідний китайський ієрогліф, для введення цього ієрогліфа натисніть кнопку [ENTER].

Одночасно внизу дисплея з'являться схожі слова. Для вибору потрібного вам схожого слова натисніть відповідну йому клавішу з циф-

1. Выберите пункт «unit conv» для перехода к следующей странице:



2. Нажимая кнопки [▲] и [▼] или [↑] и [↓] выберите тип единиц измерения и нажмите кнопку [ENTER] для перехода к следующему меню преобразований. Предположим, вы выбрали единицы измерения площади:

P

AREA
 NUMERAL:
 FROM: SQ. METRE
 TO: SQ. CENTIMETRES
 RESULT:

Метод введення

1. Метод введення для спрощеної китайської мови:

Для введення ієрогліфів спрощеної китайської мови розроблено 2 методи «PY» (Pinyin), і «WB» (Wube), а також додаткова можливість введення слів латиницею.

1.1 Метод введення Pinyin:

Натисніть кнопку [輸入碼] (Вибір мови введення), щоб вибрати мову введення.

Наприклад, виберіть спрощену китайську мову. Потім натисніть кнопку [輸入碼] (Вибір методу введення) і виберіть методом введення Pinyin. У нижній частині дисплея з'являться символи «PY». При наборі, наприклад, «ai», на екрані з'являться всі ієрогліфи, які вимовляються як «ai». Ви можете вибрати потрібний. Для перегляду решти ієрогліфів натисніть кнопку [↔]. Для вибору потрібного вам ієрогліфа натисніть відповідну йому клавішу з цифрою (1~8).

Одночасно внизу дисплея з'являться схожі слова. Для вибору потрібного вам схожого слова натисніть відповідну йому клавішу з циф-

ASSISTANT.

Якщо в словнику є декілька категорій похідних форм слова, ви зможете вибрати потрібну за допомогою кнопок [↑]/[↓], а потім натисніть [ENTER] для перегляду. Натиснення кнопки [ESC] поверне вас до сторінки перекладу слів.

car (noun)
car (Синонім)

Noun
Sg.: car
Pl.: cars

- у**
- Для введення нового слова просто надрукуйте його.
 - Пошук слів - якщо введенного вами слова немає в цьому словнику, але воно є в базах інших словників, ви можете:
 - Ввести найближче по написанню слово.
 - Скористатися покроковим пошуком по словниках.
 - Щоб скористатися цією функцією, будь ласка, виберіть пункт «9.Step Dictionary Search» в меню налаштувань.

стор. 28

ASSISTANT.

Коли ви вводите слово, на дисплеї буде виведений список із слів близьких по написанню. Ви можете ввести будь-яке з цих слів, просто натиснувши кнопку з відповідною цифрою.

car
1. car
2. car coat
3. car park
4. car phone
5. car racing
6. car wash
7. carafe
8. carambola
9. caramell

car
FOUND: 21

car
[kɑː] n. motor car.
-----1/21-----

автомашина
avtomashina
汽车 qì chē
汽車 hēi' cè'

стор. 26

ASSISTANT.

3. КИТАЙСЬКО-РОСІЙСЬКИЙ СЛОВНИК

Навігація словника така ж, як і для Стислого Оксфордського Англо-російського словника.

4. РОСІЙСЬКО-КИТАЙСЬКИЙ СЛОВНИК

Навігація словника така ж, як і для Стислого Оксфордського Англо-російського словника.

5. АНГЛО-КИТАЙСЬКИЙ СЛОВНИК

Навігація словника така ж, як і для Стислого Оксфордського Англо-російського словника.

6. КИТАЙСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК

Навігація словника така ж, як і для Стислого Оксфордського Англо-російського словника.

7. 3-х МОВНИЙ СЛОВНИК

1. Щоб вибрати цей словник увійдіть до пункту «3I dictionary» в головному меню, потім натисніть кнопку [字典] для вибору мови вве-

стор. 24

ASSISTANT.

Натисніть кнопку [ENTER], на дисплеї з'явиться наступне зображення:

some

- Oxford Eng Dict
- Comet Eng-Chi
- Oxford Eng-Rus

За допомогою кнопок [↑] та [↓] виберіть потрібний вам словник, наприклад, виберіть пункт «2.Eng-chi dictionary» (Англо-китайський словник), на дисплеї з'явиться наступне:

some
/səm; səm/

Comet Eng-Chi
<adj>①若干的; 几许的②某的; 或的; 任何的③大约的<pron.>若干; 一部分<adv.>(美国俗语)稍; 少

стор. 22

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

3. Нажимая кнопки [↑] и [↓] выберите тип преобразования, с помощью кнопок [←] и [→] выберите единицы площади, которые вы хотите преобразовать, чтобы сразу получить результат не нажимая кнопку [ENTER].

AREA	AREA
NUMERAL: 5.	NUMERAL: 5.
FROM: SQ.METRE	FROM: SQ.METRE
TO: SQ.CENTIMETRES	TO: SQ.FOOT
RESULT: 50000.	RESULT: 53.8195520835

4. Нажмите кнопку [X] для удаления последнего введенного символа или кнопку [AC] для удаления всех введенных данных.

5. Для ввода отрицательных значений воспользуйтесь кнопкой [-].

6. Преобразования всех остальных единиц выполняются по аналогии.

7. Для возврата к предыдущему меню нажмите кнопку [ESC].

стр. 65

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

CURRENCY CONV:
1 2 3 4 5 6 7 8
RATE = [1.]
RMB 0.
USD 0.

2. Нажимая кнопки [←] и [→] выберите тип пересчета и нажмите кнопку [ENTER] для установки курса обмена, введите курс обмена и нажмите [ENTER] для подтверждения.

3. Введите количество валюты, которое хотите пересчитать по курсу. Для обратного пересчета воспользуйтесь кнопками [↑] и [↓].

4. Для ввода суммы используйте кнопки с цифрами. Для удаления неправильно введенного числа нажмите кнопку [X] и заново введите сумму.

5. Для возврата к предыдущему меню нажмите кнопку [ESC].

стр. 67

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

Нажмите кнопку [ENTER], на дисплее появится:

1/1 1. Local Time

1. Пункт «Local Time» (Местное время)

04 - 19 - 2007 THU
Beijing
[China]
02:03:47 PM

1.1 Нажмите кнопку [设置] для настройки местного времени.

1.2 Нажимая кнопки [↑]/[↓] установите мерцающий курсор на то

стр. 69

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

3. Пункт «Calendar» (Календарь)

2007/04
SU MO TU WE TH FR SA
1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28
29 30

3.1 Для установки года воспользуйтесь кнопками [▲] и [▼].

3.2 Для установки месяца воспользуйтесь кнопками [↑] и [↓].

3.3 Для установки даты воспользуйтесь кнопками [←] и [→].

14. ИГРЫ

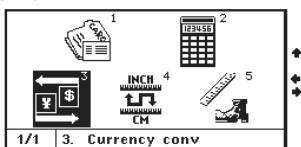
Нажмите кнопку входа в Главное меню, затем нажмите кнопку перехода на следующую страницу [▼] и зайдите в пункт «5. Games», на дисплее появится следующее:

1/1 1. Checkers

стр. 71

12.5 Пересчет валют

Выберите режим пересчета валют, нажав [3] на странице пункта «PDA».



P Устройство имеет встроенную функцию взаимного пересчета 8-ми курсов для представленных валют: американский доллар (USD), евро (EUR), английский фунт (GBP), китайский юань (RMB), японская иена (JPY), корейская вона (KRW), тайландский бат (TAB), канадский доллар (CAD), австралийский доллар (AUD).

1. Выберите пункт «Currency conv.» (Пересчет валют) для перехода к следующему окну:

стр. 66

...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

4. Натисните клавишу «Управо» [➡] для перегляду решти статей, що відносяться до слова «car».



5. Якщо повідомлення не поміщається на екран, скористайтеся клавішею «Вниз» [↓] для того, щоб прочитати повідомлення до кінця.

6. Для перегляду наступної словарної статті натисніть кнопку «Наступна сторінка» [▼].

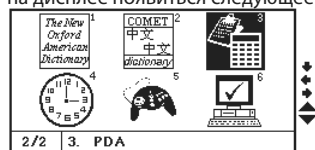
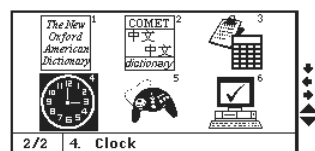
7. Натисніть кнопку [英化辞] для перегляду похідних форм слова. (Морфологію слова, синоніми, антоніми)

стор. 27

ASSISTANT

13. ЧАСЫ

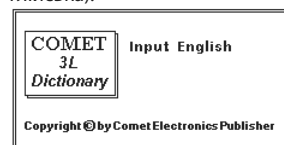
Нажмите кнопку входа в главное меню, затем с помощью кнопки [▼] перейдите на следующую страницу и выберите пункт «4. Clock», на дисплее появится следующее изображение:

**P**

стр. 68

...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

дення, на дисплеї з'явиться напис «Input English» (Мова введення англійська).



2. Якщо ви хочете вибрати іншу мову введення, просто натисніть кнопку [輸入语] (вибір мови введення).

3. Виберіть мову введення, наприклад, англійську, і надрукуйте слово, наприклад, «car». Натисніть [ENTER], на дисплеї з'явиться напис - «Found:21» (Знайдено: 21), і з'явиться переклад російською та китайською мовами. Це означає, що знайдена двадцять одна словарна стаття, що відноситься до слова «car».

стор. 25

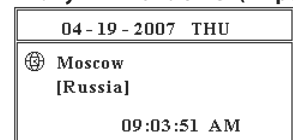
ASSISTANT

значение, которое вы хотите изменить, для перехода к другим значениям используйте кнопки [←] и [→].

1. 3 Когда название города мерцает, вы можете изменить его нажимая кнопки [↑] и [↓] или же введете первую букву названия города для поиска.

1. 4 Для подтверждения настроек нажмите кнопку [ENTER].

2. Пункт «World time» (Мировое время)

**P**

2. 1 Найдите нужный город, нажимая кнопки [↑] и [↓], или введите первую букву названия города для поиска.

2. 2 Нажмите кнопку [ENTER] для подтверждения. На дисплее отобразится время часового пояса выбранного города.

стр. 70

...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

b) Натисніть кнопку [英化辞], потім, за допомогою кнопок [←] та [→] виберіть яку-небудь фразу, для здійснення перехресного пошуку. Також можна прослуховувати переклад вибраного слова, фрази або пропозиції. На дисплеї з'явиться наступне:

good
/gʊd/ n.
1(↪ness, ~ action) добро, в'яга, there is some ~ in everyone в кожному чоловіку є щось хороше, he spends his life doing ~ всю життя он ділає/твори́т добро; he is up to no ~ он заду́мав що́-то недо́броє.

e. Всі слова, переклад яких є в стислому Англо-російському словнику, озвучені.

2. СТИСЛИЙ ОКСФОРДСЬКИЙ РОСІЙСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК

Навігація словника така ж, як і для Стислого Оксфордського Англо-російського словника.

стор. 23

ASSISTANT

В устройстве представлены 6 интеллектуальных игр: Шашки, Змейка, Ханойская башня и Головоломки.

1. Шашки

1. 1 С помощью кнопок [↑] и [↓] выберите уровень сложности игры и нажмите [ENTER] чтобы начать игру.

1. 2 Выберите шашку, которую хотите передвинуть, вы можете двигать шашки на одну клетку вверх, вниз, вправо или влево, при условии что эта клетка свободна и что в клетках, которые находятся с ней рядом нет шашек. С помощью кнопок передвижения курсора передвиньте курсор на желаемую клетку и нажмите кнопку [ENTER]. Шашка передвинется на указанную клетку. Если при передвижении шашка перепрыгивает через другую шашку, шашка, через которую перепрыгнули, «съедается». Цель игры: оставить только одну шашку и она должна располагаться в центре игровой доски.

P

1. 3 Для выхода из игры нажмите кнопку [ESC].

2. Змейка

2. 1 С помощью кнопок [←] и [→] выберите уровень сложности и скорость. Настойка уровня сложности и скорости происходит пос-

стр. 72

...ВАШИ ПОМИЧНИКИ

Для використання цієї функції, будь ласка, виберіть пункт «9.Step Dictionary Search» в режимі настройок.

e). Можна також скористатися перехресним пошуком по словниках.

Наприклад

a) Натискаючи кнопку [→] виберіть слово, наприклад «some» в словарній статті, на дисплеї з'явиться наступне:

good
/gʊd/ n.
1(↪ness, ~ action) добро, в'яга, there is some ~ in everyone в кожному чоловіку є щось хороше, he spends his life doing ~ всю життя он ділає/твори́т добро; he is up to no ~ он заду́мав що́-то недо́броє.

Ви можете натиснути кнопку голосового озвучування, щоб прослуховувати переклад вибраного слова.

стор. 21

а). Наприклад, надрукуйте слово «good», і натисніть кнопку [ENTER], на дисплеї з'явиться наступне:

good
/gʊd/ n.
1(=ness. ~ action) добро, блаґо, there is some ~ in everyone в кожному чело́векє єсть что-то хороше, he spends his life doing ~ всю жизнь он де́лаєт/твори́т добро; he is up to no ~ он заду́мав что-то недо́броє.

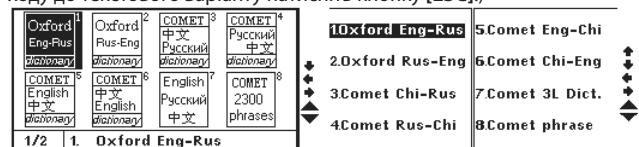
б). Якщо словарна стаття дуже довга не вміщається на сторінку, прокрутите її вміст за допомогою кнопки [↓]. Затисніть кнопку [SHIFT], а потім натисніть кнопку [↓] для переходу до наступної сторінки і натисніть кнопку [↕] для перегляду варіантів перекладу інших слів.

в). Для введення нового слова просто надрукуйте його.

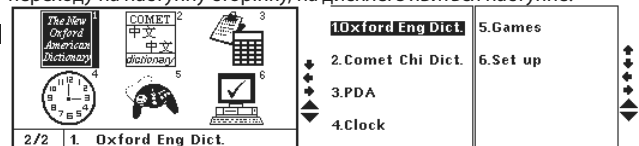
г). Якщо в цьому словнику немає варіантів перекладу для даного слова, але вони є в інших словниках, ви можете:

- Ввести найбільш близьке по написанню слово.
- Скористатися покроковим пошуком по словниках.

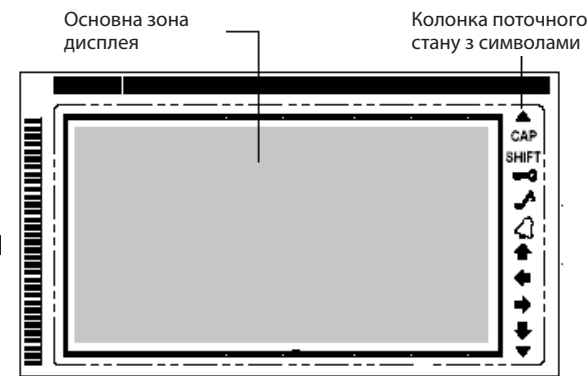
2 варіанти інтерфейсу головного меню, в значках і в тексті, для переходу до текстового варіанту натисніть кнопку [ESC].



Знаходячись на сторінці головного меню натисніть кнопку [↕] для переходу на наступну сторінку, на дисплеї з'явиться наступне:



ОПИС СИМВОЛІВ НА ДИСПЛЕЇ



10. Кнопка [SHIFT]: Затиснувши цю кнопку ви можете змінити регістр для одного символу.

11. Кнопка [ESC]: Натисніть цю кнопку для повернення до останньої переглянутої сторінки.

12. Кнопка [CLEAR/AC]:
а) Використовується для очищення поля введення в режимі Словника
б) Введення нового рядка в режимі записника
с) У режимі Калькулятора використовується як кнопка [AC].

13. Кнопка [DEL/CE]:
а) Видалення букви, на яку наведений курсор
б) Як кнопка [CE] в режимі Калькулятора.
с) Видалення інформації в записнику.

14. Кнопка [↶]: Кнопка повернення. використовується для видалення останнього введенного символу.

15. Кнопка [SPACE]: Пропуск.

редством нажатия кнопок [↑] и [↓]. Нажмите [ENTER] для входа в игру.

2. 2 Избегайте столкновений со стенами, а также с хвостом змейки.
2. 3 Увеличивайте длину змейки, направляя ее к пище. Каждый раз, съедая квадратик, змейка увеличивает свою длину на один квадратик.

2. 4 Для управления змейкой используйте кнопки [↑]/[↓] и [←]/[→].

2. 5 Набранные очки отображаются в левой части дисплея.

2. 6 Цель игры: Когда на дисплее появляется следующий объект «[X]», вам необходимо провести змейку в его центральный вход.

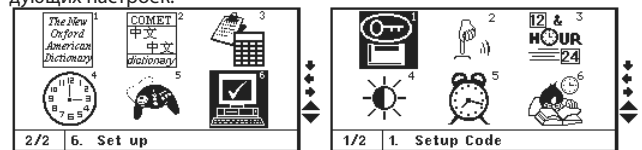
2. 7 Для выхода из игры нажмите кнопку [ESC].

3. Ханойская башня

3. 1 С помощью кнопок с цифрами или кнопок [↑] и [↓] выберите желаемый уровень игры и нажмите [ENTER] для входа в игру.

3. 2 Нажатие кнопки [ENTER] передвигает курсор в виде значка ладони. Нажатиями кнопок [←] и [→] вы можете двигать бруски, для подтверждения сделанного хода нажимайте кнопку [ENTER]. (Разрешено ставить только меньшие бруски на большие.)

дующих настроек:



1. Установка пароля (Пункт «Setup Code»)

Вы можете защитить доступ к информации в вашей Записной книжке, путем ввода личного пароля. Перед вводом пароля убедитесь, что вы его запомните, иначе информация, находящаяся в вашей Записной книжке, будет заблокирована до перезагрузки устройства.

1. 1 Введите свой пароль (не более 8 знаков, например – A1B2C3), и на экране появится:

1. 3 Снова введите ваш пароль и нажмите [ENTER], на дисплее появится следующее:



1. 4 Если вы подтвердили использование пароля, то каждый раз при обращении к Записной книжке вам придется вводить пароль и на дисплее будет появляться следующее окно:



1. 7 Введите ваш пароль и Нажмите [ENTER], на дисплее появится следующее:



1. 8 Еще раз нажмите [ENTER], на дисплее появится следующее:



1. 9 Если вы забыли пароль, вам придется перезапустить электронный словарь.

3. 3 Цель игры: переместить башню с левой колонки в правую
3. 4 Справа на дисплее отображается количество сделанных ходов.
3. 5 Для выхода из игры нажмите кнопку [ESC].

4. Головоломка №1

4. 1 Дано 8 чисел.
4. 2 Цель игры: расположить числа так чтобы числа, располагающиеся слева направо и сверху вниз, шли по порядку.
4. 3 Для перемещения чисел нажимайте кнопки [↑]/[↓] и [←]/[→].

5. Головоломка №2

Цель и условия игры такие, как в первой головоломке, но здесь дается 15 чисел.

6. Головоломка №3

Цель и условия игры, такие как в первой головоломке, но здесь дается 24 числа.

15. МЕНЮ НАСТРОЕК (Пункт «SET UP»)

Выберите пункт «SET UP» в главном меню для настройки основных функций электронного словаря. Вы можете изменить значение сле-



1. 2 Нажмите [ENTER], на дисплее появится следующее:



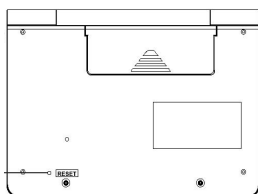
1. 5 Если вы введете правильный пароль, вам откроется доступ к Записной книжке. При вводе неверного пароля на экране появится надпись «WRONG CODE» - «Неверный пароль», и вам будет предложено ввести пароль ещё раз.

1. 6 Для отмены пароля выберите пункт «SET UP CODE» в меню установки пароля.



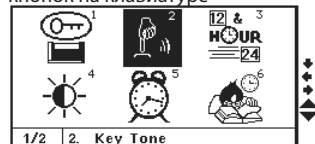
ПРИМЕЧАНИЕ: Если картинка на экране по неизвестным причинам замирает и ее невозможно изменить, необходимо перезапустить устройство.

Для перезапуска устройства просуньте в отверстие перезапуска длинный тонкий предмет и нажмите ним кнопку.



2. Звуковое сопровождение нажатия кнопок (Пункт «Key Tone»)

Вы можете задать или отменить звуковое сопровождение нажатия кнопок на клавиатуре

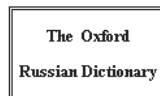


1. СТИСЛИЙ ОКСФОРДСЬКИЙ АНГЛО-РОСІЙСЬКИЙ СЛОВНИК

Виберіть пункт «1.Oxford Eng - Rus Dictionary» в головному меню, на дисплеї з'явиться наступне зображення:



Натисніть кнопку [ENTER], на дисплеї з'явиться наступне зображення:
Input English _



Copyright © Oxford University Press 2000

«←»/«→»: Указуєть на можливість використання кнопок переміщення курсора вліво і управо для подальшого перегляду інформації.

«↑»/«↓»: Указуєть на можливість використання кнопок переміщення курсора вгору і вниз для подальшого перегляду інформації.

«CAP»: Активовано реєстр заголовних букв.

«SHIFT»: Активовано перемикавання реєстра.

«KEY»: Встановлений пароль, який необхідно вводити при вході в записник.

«SPEAK»: Включений звуковой супровід натиснення кнопок.

«BELL»: Будильник включений.

РОБОТА ПРИСТРОЮ

ГОЛОВНЕ МЕНЮ

Натисніть кнопку [目錄] для входу в головне меню, а потім за допомогою кнопки [LANG] виберіть мову інтерфейсу головного меню. (Існує

16. Кнопка [←]: Пересування курсору вліво/видалення останнього введенного символу.

17. Кнопка [→]: Пересування курсору вправо/ перегляд додаткових слів.

18. Кнопка [↑]: Пересування курсору вгору.

19. Кнопка [↓]: Пересування курсору вниз.

20. Кнопка [▲]: Перехід на попередню сторінку.

21. Кнопка [▼]: Перехід на наступну сторінку.

22. Кнопка [SPEAK]: У меню Словника, натисніть цю кнопку, щоб пересунути невелику галочку напроти мови, на якій ви хочете почути голосовий супровід.

23. Кнопка [SPEAK]: Натисніть цю кнопку для включення голосового супроводу.

24. Кнопка [ENTER]:

а) Основні функції такі ж, як у клавіші [ENTER].

б) У меню голосового супроводу натискайте цю кнопку для регулювання рівня гучності.

б) У режимі Записника використовується для пошуку записів в записнику.

с) У режимах Словника і Записника перемикає метод введення для деяких мов.

8. Кнопка [SPEAK]:

а) Для внесення правок в режимі перегляду записника, для настройки часу в режимі МІСЦЕВОГО ЧАСУ.

б) Для перегляду морфології слова, синонімів, антонімів в режимі Словника.

с) Натиснувши цю кнопку, ви можете здійснити пошук в інших розділах розмовника, після завершення пошуку запущеного за допомогою кнопки [SPEAK] у режимі розмовника, якщо у верхньому правому кутку дисплея з'явиться напис «F2».

9. Кнопка [CAPS]: Натисніть цю кнопку один раз для перемикавання реєстра великих літер, для повернення до реєстра рядкових літер натисніть кнопку ще раз.

1. Кнопка []: Кнопка включення/виключення пристрою.
2. Кнопка []: Кнопка установки мови інтерфейсу екрану. Натисніть і утримуйте для послідовного перемикання мов інтерфейсу: English (Англійський) → Russian (Російський) → Simplified Chinese (Спрощений Китайський) → Traditional Chinese (Традиційний Китайський)
3. Кнопка []: Натисніть цю кнопку для входу в меню. Ви можете вибрати один з варіантів інтерфейсу меню - текстовий і в малюнках. Для вибору текстового варіанту інтерфейсу меню натисніть кнопку [**ESC**].
4. Кнопка []: Швидкий доступ до 3-х мовного словника.
5. Кнопка []: Вибір мови введення. У режимі Словника натисніть цю кнопку щоб вибрати мову введення.
6. Кнопка []: Швидкий доступ до розмовника.
7. Кнопка []:
 - а) У режимі Розмовника дозволяє проводити швидкий пошук по введеному слову.

Заміна елементів живлення




- Вимкніть пристрій. Під час заміни елементів живлення не натискайте кнопки пристрою.
- Зсуньте кришку відсіку елементів живлення в напрямі, вказаному стрілкою. Вийміть з відсіку старі елементи живлення і замініть їх новими.
- Переконайтеся в надійності контакту між батареями і металевими пластинами відсіку елементів живлення.
- Закрийте кришку відсіку елементів живлення.

4. ПЕРЕРАХУНОК ВАЛЮТ для виконання взаємного перерахунку валют відповідно до 8 встановлюваних користувачем курсів валют.
5. МЕТРИЧНІ ПЕРЕТВОРЕННЯ служать для взаємного перетворення 8-ми різних одиниць вимірювання різних стандартів.
6. У режимі МІСЦЕВОГО ЧАСУ пристрій відображає вашу місцеву дату і час. Ви можете встановлювати сигнал БУДИЛЬНИКА. Є можливість вибору 12-ти або 24-х годинного формату відображення часу.
7. Режим СВІТОВОГО ЧАСУ відображає дату і час 360-ти найбільших міст світу.
8. Є функція КАЛЕНДАРЯ і БУДИЛЬНИКА.
9. РЕГУЛЮВАННЯ ЯСКРАВСТІ ДИСПЛЕЯ дозволяє вибрати ступінь яскравості дисплея з 16-ти наявних.
10. Шість ІГОР.
11. ОСОБИСТІЙ ПАРОЛЬ дозволяє заблокувати доступ до записника.
12. РАСТРОВИЙ ДИСПЛЕЙ 120x240 крапок.
13. АВТОМАТИЧНЕ ВІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ Живлення пристрою відключається автоматично, що дозволяє економити ємність елементів живлення.

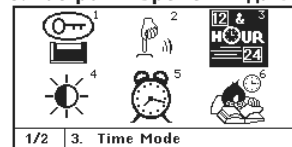
- Це високочутливий електронний пристрій, будь ласка, не використовуйте для нього низькоякісні елементи живлення, оскільки це може привести до пошкодження пристрою. Завжди вимикайте перед переключач перед заміною елементів живлення.
- Не користуйтеся ручками, олівцями і іншими гострими предметами для натиснення кнопок на клавіатурі.
- По можливості зберігайте важливу інформацію також на інших носіях. Ми не несемо відповідальності за втрату або пошкодження інформації, що відбулася в результаті збою пристрою, а також його неправильної експлуатації або некваліфікованого ремонту.
- Будь ласка, дотримуйтесь правил зберігання і експлуатації пристрою і збережіть цю інструкцію з експлуатації для подальшого використання.
- Наша компанія не здійснює гарантійний ремонт, що стосується розбитого або подрапаного дисплея.

2. 1 Выберите пункт «key tone» в режиме настроек, на дисплее отобразится следующее:

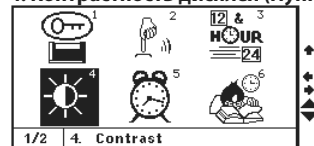


2. 2 Для включения звукового сопровождения с помощью кнопок [] и [] выберите пункт «tone on» и нажмите кнопку [**ENTER**] для подтверждения. На экране засветится значок [], показывая, что нажатие клавиш будет сопровождаться звуковым сигналом.

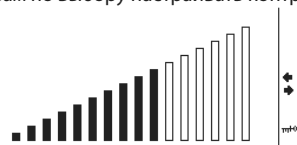
3. Настройки времени и даты (Пункт «Time Mode»)




4. Контрастность дисплея (Пункт «Contrast»)



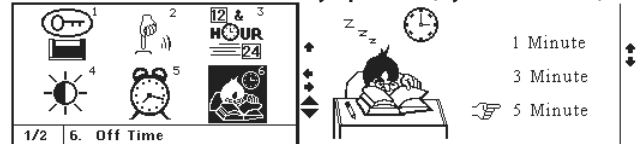
16-ти ступенчатая регулировка контрастности дисплея позволит вам по выбору настраивать контрастность.





затем нажмите [**ENTER**] для подтверждения внесенных изменений и возврата к главному меню. На дисплее появится значок, свидетельствующий об активации будильника «  ».



5. 3 Звонок будильника будет включаться в установленное вами время. Для остановки сигнала нажмите любую кнопку.

6. Автоматическое отключение устройства (Пункт «Off Time»)




6. 1 Переводчик автоматически отключается, если на протяжении определённого периода времени не была нажата ни одна клавиша. Этот период времени вы можете установить самостоятельно, в промежутке от 1 до 5 минут.

6. 2 Используйте кнопки [] и [] для совершения выбора и нажмите кнопку [**ENTER**] для подтверждения.

С помощью кнопок [] и [] отрегулируйте громкость и нажмите кнопку [**ENTER**] для возврата к меню настроек. В следующий раз, когда вы включите голосовое озвучивание, громкость будет настроена.

8. Музыкальное сопровождение

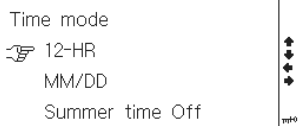
В Электронном словаре есть возможность включения/отключения музыкального сопровождения, представленного симфонией Баха.

В режиме настроек нажмите кнопку перехода к следующей странице [], чтобы войти в меню настроек музыкального сопровождения и включить или выключить музыкальное сопровождение.



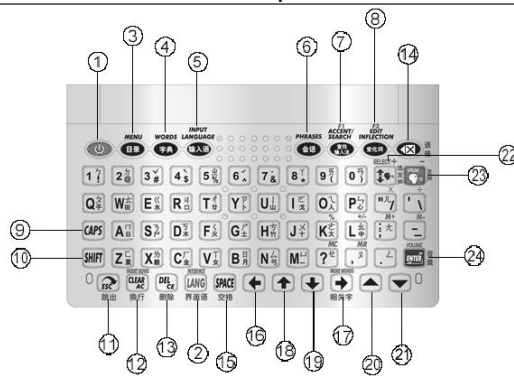
При выборе пункта «off» (Отключить), электронный переводчик не будет проигрывать музыку при включении и выключении.

3. 1 Выберите желаемый формат отображения времени и даты. Доступные настройки: Формат отображения времени «12-HR»(12-ти часовой формат) или «24-HR»(24-х часовой формат), порядок отображения даты и месяца «MM/DD» (Месяц/Дата) или «DD/MM» (Дата/Месяц), переход на летнее время «Summer Time On» (переход на летнее время включен) или «Summer Time Off» (Переход на летнее время отключен), на дисплее появится:

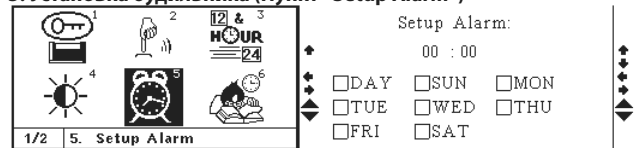


3. 2 С помощью кнопок [↑] и [↓] выберите желаемый пункт, затем нажимая кнопки [←] [→] установите желаемые настройки для выбранного пункта. Нажмите кнопку [ENTER] для подтверждения и возврата в главное меню.

ФУНКЦІЇ КНОПОК



5. Установка будильника (Пункт «Setup Alarm»)



5. 1 Вы можете вручную настроить время сигнала будильника, наводя курсор на нужную цифру и просто вводя нужное значение или же изменяя ее с помощью кнопок [↑] и [↓]. Настроив таким образом значение часов, нажмите кнопку [→], чтобы перейти к настройке минут, здесь также можно сразу ввести желаемое значение с клавиатуры либо изменить его с помощью кнопок [↑] и [↓]. Для настройки будильника используется только 24-х часовой стандарт времени. Если вам, к примеру, необходимо установить время 8:30 PM, то нужно задать значение 20:30.

5. 2 С помощью кнопок [▲] и [▼] вы сможете перейти к выбору дня недели, а также выбрать нужный день, используя кнопки [←] и [→], для подтверждения выбора дня нажмите кнопку [SPACE] (пробел), а

тив живлення. Интервал для відключення пристрою встановлюється користувачем в межах 1-15-ти хвилин.

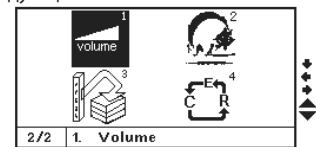
УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ЖИВЛЕНИЯ

Даний електронний перекладач працює від двох батарей типу «AAA». При розрядці елементів живлення на дисплеї з'являється зображення індикатора низького заряду елементів живлення «LOW BATTERY». В цьому випадку необхідно терміново замінити 2 елементи живлення типу «AAA». Термін служби залежить від використовуваних елементів живлення. Для його продовження дотримуйтеся наступних рекомендацій:

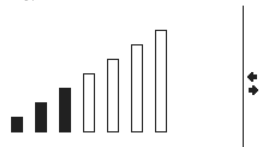
- Проводьте заміну 2 елементів живлення типу «AAA» не рідше чим раз на 3 місяці.
- При установці елементів живлення дотримуйтеся полярності.
- Не використовуйте одночасно елементи живлення різних типів.
- Не використовуйте одночасно нові і старі елементи живлення.
- Не залишайте розряджені елементи живлення у відсіку живлення пристрою.

7. Регулировка громкости голосового озвучивания перевода

В меню настроек нажмите кнопку [▼], на дисплее появится следующее окно:



Нажмите кнопку [ENTER], на дисплее появится следующее изображение:

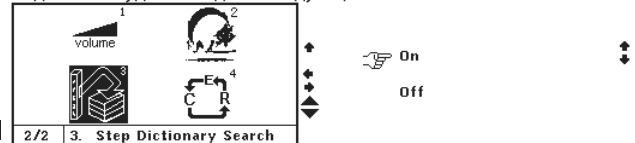


ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. ОПЕРАЦІЙНЕ МЕНЮ на 3-х мовах, ви можете вибрати з них вашу рідну мову.
2. ЕЛЕКТРОННИЙ СЛОВНИК містить наступні СЛОВНИКИ:
 - a). Стилий Оксфордський англо-російський словник
 - b). Стилий Оксфордський російсько-англійський словник
 - c). Китайсько-російський словник
 - d). Російсько-китайський словник
 - e). Англо-китайський словник
 - f). Китайсько-англійський словник
 - g). 3-х мовний словник
 - h). Розмовник
 - i). Новий Оксфордський словник Американської англійської
 - j). Китайський словник
1. Порівняльна ТАБЛИЦЯ інтернаціональних РОЗМІРІВ ОДЯГУ і ВЗУТТЯ.
2. ЗАПИСНИК.
3. 12-ти розрядний інженерний калькулятор.

9. Пошаговый поиск по словарям

Находясь в меню настроек, нажмите кнопку перехода к следующей странице [▼], чтобы перейти к следующей странице, и выберите на ней пункт «3. Step Dictionary Search» (Пошаговый поиск по словарям), на дисплее будет выведено следующее окно:



9. 1 Выберите пункт «on» (Включено) для активации этой функции. Если введенное вами слово отсутствует в текущем словаре, но есть в других словарях, вы можете воспользоваться этой функцией для его поиска.

Например: Напечатайте слово «发奋» в режиме Китайского словаря. На дисплее появится следующее:

Увага:

Дякуємо вам за придбання нашого електронного словника. Для забезпечення нормального функціонування пристрою ми радимо дотримуватись наступних рекомендацій:

- Не намагайтеся розібрати або самостійно полагодити пристрій.
- Цей пристрій складається з високоточних компонентів. Оберегайте його від струсів, ударів, ніколи не опускайте пристрій.
- Зберігайте пристрій в приміщенні, де немає різких перепадів температури.
- Для чищення пристрою користуйтеся м'якою сухою тканиною. Ніколи не використовуйте розчинники або мокру тканину.
- Не розташовуйте пристрій поряд з джерелами сильного електромагнітного поля, такими як радіоприймачі, телефони, телевізори та інші прилади, здатні накопичувати статичний заряд.
- Поява значка індикатора низького заряду елементів живлення свідчить про необхідність їх заміни.
- При використанні блоку живлення користуйтеся тільки адаптером з характеристиками «6v 200ma».

ПЕРЕДМОВА

Шановний покупець!

Дякуємо за вибір нашого електронного перекладача. Щоб забезпечити безперебійне функціонування пристрою і повне використання всіх його функцій, ми рекомендуємо вам уважно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальших звернень з метою дотримання умов експлуатації і продовження терміну служби пристрою.

Це високотехнологічний пристрій, що об'єднує в собі функції словника, електронного записника, калькулятора і багато інших. У електронному словнику представлена велика кількість ілюстрацій, які зроблять роботу з ним більш цікавою та захопливою! Сподіваємося, що цей високотехнологічний продукт полегшить вам навчання.

Ми не несемо відповідальності за втрату або пошкодження збереженої інформації, що сталася внаслідок несправності перекладача, неправильної експлуатації пристрою та в інших випадках. Необхідно зберегти резервні копії важливої для вас інформації, щоб уникнути таких випадків.

7. 3-х МОВНИЙ СЛОВНИК24

Метод введення29

1. Метод введення для спрощеної китайської мови:.....29

2. Методи введення для традиційної китайської мови...33

8. РОЗМОВНИК38

9. ГОЛОСОВИЙ СУПРОВІД ПЕРЕКЛАДУ47

10. НОВИЙ ОКСФОРДСЬКИЙ СЛОВНИК АМЕРИКАНСЬКОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ «THE NEW OXFORD AMERICAN DICTIONARY» ...48

11. СЛОВНИК КИТАЙСЬКОЇ МОВИ50

12. ПУНКТ «PDA» (ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ)51

12.1 ТАБЛИЦЯ РОЗМІРІВ52

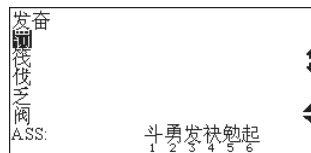
12.2 ПУНКТ «NOTEBOOK» (ЗАПИСНИК)53

12.3 КАЛЬКУЛЯТОР59

12.4 МЕТРИЧНІ ПЕРЕТВОРЕННЯ61

12.5 ПЕРЕРАХУНОК ВАЛЮТ64

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

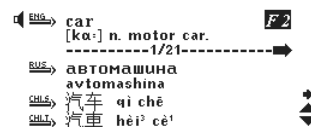


Нажмите кнопку [ENTER], на дисплее появится следующее изображение:

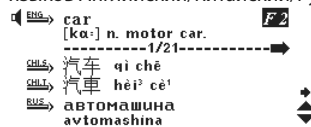


С помощью кнопок [↑] и [↓] выберите словарь, например «1. Chi-Eng» (Китайско-английский словарь), на дисплее появится:

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ



b) Вы также можете выбрать следующий порядок отображения языков Английский/Китайский/Русский, как показано на рисунке:



10.1 В меню настроек нажмите кнопку [▼], чтобы перейти к следующей странице, и выберите пункт «4. Language Serial», на дисплее появится следующее изображение:

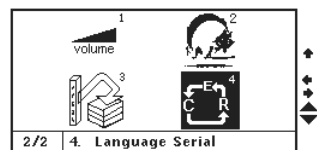
发奋
[fā fèn] 康明中英
<v>①work energetically ②make
determined effort

9. 2 Для отключения этой функции выберите пункт «off» (Отключено).

10. Порядок отображения языков

P В режиме 3-х язычного словаря или разговорника вы можете сами установить порядок отображения 3-х языков. Например, если вы выбрали первым языком английский:

а) Вы можете выбрать порядок отображения языков на странице, например, Английский/Русский/Китайский, как показано на рисунке:



10. 2 С помощью кнопок перемещения курсора влево и вправо выберите порядок отображения языков. Язык, который будет отображаться первым, должен находится в первой строке, вторым – во второй и третьим – в третьей строке. Нажмите [ENTER] для подтверждения смены настроек.

P

Eng	Rus	Chi	↔
Rus	Chi	Eng	↔
Chi	Eng	Rus	↔

ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПРИВЕДЕННЫХ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ, МЫ ИСКРЕННО НАДЕЕМСЯ, ЧТО ВАМ ПОНРАВИТСЯ ВАШ НОВЫЙ ЭЛЕКТРОННЫЙ ПЕРЕВОДЧИК.

13. ГОДИННИК	66
14. ІГРИ	69
15. МЕНЮ НАСТРОЙОК (Пункт «SET UP»)	73
1. Установка пароля (Пункт «Setup Code»)	73
2. Звуковий супровід натиснення кнопок (Пункт «Key Tone»)	78
3. Настройки часу і дати (Пункт «Time Mode»)	79
4. Контрастність дисплея (Пункт «Contrast»)	80
5. Установка будильника (Пункт «Setup Alarm»)	81
6. Автоматичне відключення пристрою (Пункт «Off Time»)	83
7. Регулювання гучності голосового озвучування перекладу	84
8. Звуочний супровід	85
9. Покроковий пошук по словниках	86
10. Порядок відображення мов	88

СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕДМОВА	4
ХАРАКТЕРИСТИКИ	7
УСТАНОВКА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ	9
Заміна елементів живлення	10
ФУНКЦІЇ КНОПОК	11
ОПИС СИМВОЛІВ НА ДИСПЛЕЇ	16
РОБОТА ПРИСТРОЮ	17
ГОЛОВНЕ МЕНЮ	17
1. СТИСЛИЙ ОКСФОРДСЬКИЙ АНГЛО-РОСІЙСЬКИЙ СЛОВНИК	19
2. СТИСЛИЙ ОКСФОРДСЬКИЙ РОСІЙСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК	23
3. КИТАЙСЬКО-РОСІЙСЬКИЙ СЛОВНИК	24
4. РОСІЙСЬКО-КИТАЙСЬКИЙ СЛОВНИК	24
5. АНГЛО-КИТАЙСЬКИЙ СЛОВНИК	24
6. КИТАЙСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК	24